

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 700/2001 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 2001 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 701/2001 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2001, για προκήρυξη της δημοπρασίας αριθ. 39/2001 ΕΚ για την πώληση αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 702/2001 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2001, για έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 47 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από το σουηδικό οργανισμό παρέμβασης 5
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 703/2001 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2001, σχετικά με τον καθορισμό των δραστικών ουσιών φυτοπροστατευτικών προϊόντων που πρόκειται να αξιολογηθούν κατά τη δεύτερη φάση του προγράμματος εργασίας το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την αναθεώρηση του καταλόγου των κρατών μελών που έχουν ορισθεί ως εισηγούμενα για τις ουσίες αυτές 6
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 704/2001 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2300/97 όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1221/97 του Συμβουλίου σχετικά με τους γενικούς κανόνες εφαρμογής για τις ενέργειες στόχος των οποίων είναι η βελτίωση της παραγωγής και της εμπορίας του μελιού 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 705/2001 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 706/2001 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000 16
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 707/2001 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 708/2001 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000 18

Συμβούλιο

2001/280/EK:

- * Απόφαση αριθ. 2/2001 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Λιθουανίας, της 22ας Φεβρουαρίου 2001, για τη θέσπιση των διατάξεων εφαρμογής του άρθρου 64 παράγραφοι 1 σημείο iii) και 2 περί κρατικών ενισχύσεων σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου, 19

Επιτροπή

2001/281/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Μαρτίου 2001, με την οποία επιτρέπεται προσωρινά η εμπορία σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ ή 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 784] 23

2001/282/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2001, για τη δεύτερη τροποποίηση της απόφασης 2001/223/EK σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στις Κάτω Χώρες ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1081] 27

2001/283/EK:

- * Απόφαση αριθ. 1/2001 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας ΕΚ-Τουρκίας, της 28ης Μαρτίου 2001, για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1/96, σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της απόφασης αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας 31

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 700/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 6ης Απριλίου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων σπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	94,9
	204	68,7
	212	117,1
	999	93,6
0707 00 05	052	111,6
	628	144,3
	999	128,0
0709 90 70	052	106,5
	204	59,9
	999	83,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	77,5
	204	45,1
	212	43,7
	220	57,2
	600	54,7
	624	56,9
	999	55,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	96,1
	400	102,8
	404	88,6
	508	90,1
	512	90,7
	528	90,6
	720	97,9
	804	113,8
	999	96,3
	388	78,3
0808 20 50	512	87,9
	528	77,4
	999	81,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 701/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 2001

για προκήρυξη της δημοπρασίας αριθ. 39/2001 ΕΚ για την πώληση αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς, όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 545/2001 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 80,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 καθορίζει, μεταξύ άλλων, τις λεπτομέρειες εφαρμογής που αφορούν τη διάθεση των αποθεμάτων που έχουν συσταθεί μετά από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 27, 28 και 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και κατέχονται από τους οργανισμούς παρέμβασης.
- (2) Πρέπει να προβούμε σε δημοπρασίες για την πώληση αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις προκειμένου να περιοριστούν τα αποθέματα κοινοτικής οινικής αλκοόλης και να επιτραπεί η υλοποίηση στην Κοινότητα βιομηχανικών σχεδίων περιορισμένης έκτασης ή η μεταποίηση σε εμπορεύματα που προορίζονται για εξαγωγή για βιομηχανικούς σκοπούς. Η κοινοτική οινική αλκοόλη έχει αποθεματοποιηθεί από τα κράτη μέλη και αποτελείται από ποσότητες που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1677/1999 ⁽⁵⁾, καθώς και στα άρθρα 27 και 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.
- (3) Μετά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του νέου γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ ⁽⁶⁾, οι τιμές προσφοράς και οι εγγυήσεις πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ και οι πληρωμές πρέπει να πραγματοποιούνται σε ευρώ.
- (4) Πρέπει να καθορισθούν οι ελάχιστες τιμές για την υποβολή των προσφορών, διαφοροποιημένες ανάλογα με την κατηγορία της τελικής χρήσης.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

Άρθρο 1

Με τη δημοπρασία αριθ. 39/2001 ΕΚ, πωλείται αλκοόλη οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις. Η αλκοόλη προέρχεται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και κατέχεται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης.

Ο όγκος που αφορά η πωλούμενη αλκοόλη ανέρχεται σε 100 000 εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol. Οι αριθμοί των δεξαμενών (cuves), οι τόποι αποθήκευσης και ο όγκος της αλκοόλης 100 % vol που περιέχονται σε κάθε μία από τις δεξαμενές αυτές περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η πώληση γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 79, 81, 82, 83, 84, 85, 95, 96, 97, 100 και 101 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

Άρθρο 3

Οι προσφορές υποβάλλονται στον σχετικό οργανισμό παρέμβασης που κατέχει την εν λόγω αλκοόλη: Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231 F-33505 Libourne Cedex [τηλ. (335) 557 55 20 00· τέλεξ 57 20 25· φαξ (335) 557 55 20 59] ή αποστέλλονται στη διεύθυνση του οργανισμού αυτού με συστημένη επιστολή.

Οι προσφορές εσωκλείονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή-δημοπρασία αριθ. 39/2001 ΕΚ» για νέες βιομηχανικές χρήσεις, ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης το αργότερο στις 27 Απριλίου 2001 στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη συστάσεως, στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης που κατέχει την εν λόγω αλκοόλη, εγγυήσεως συμμετοχής 4 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

Άρθρο 4

Οι ελάχιστες τιμές για τις οποίες μπορούν να υποβληθούν προσφορές ανέρχονται σε 7,5 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol. που προορίζεται για την παρασκευή αρτοποιητικής ζύμης, σε 7,5 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol. που προορίζεται για την παρασκευή χημικών προϊόντων του τύπου αμίνες και χλωράλη για την εξαγωγή και σε 7,5 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % που προορίζεται για άλλες βιομηχανικές χρήσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 45.⁽⁴⁾ ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 21.⁽⁵⁾ ΕΕ L 84 της 27.3.1987, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 199 της 30.7.1999, σ. 8.

Άρθρο 5

Οι διαδικασίες που αφορούν τη δειγματοληψία έχουν καθορισθεί στο άρθρο 98 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000. Η τιμή των δειγμάτων ανέρχεται σε 10 ευρώ ανά λίτρο.

Ο οργανισμός παρέμβασης παρέχει οποιαδήποτε χρήσιμη πληροφορία όσον αφορά τα χαρακτηριστικά των πωλουμένων αλκοολών.

Άρθρο 6

Η εγγύηση ορθής εκτελέσεως ανέρχεται στο ποσό των 30 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ ΑΛΚΟΟΛΗΣ αριθ. 39/2001/ΕΚ ΓΙΑ ΝΕΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της πωλούμενης αλκοόλης

Κράτος μέλος	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός δεξαμενών (cuves)	Όγκος σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 Άρθρο	Τύπος αλκοόλης	Αλκοολικός τίτλος (σε % vol.)
Γαλλία	Deulep Boulevard Chanzy F-30800 Saint-Gilles-du-Gard	228	3 720,00	35	ακατέργαστη	+ 92 %
		228	10 025,00	27	ακατέργαστη	+ 92 %
	Onivins-Longuefuye F-53200 Longuefuye	3	21 390,00	35	ακατέργαστη	+ 92 %
		16	3 435,00	39	ακατέργαστη	+ 92 %
		18	21 070,00	39	ακατέργαστη	+ 92 %
		17	17 835,00	39	ακατέργαστη	+ 92 %
		21	6 565,00	36	ακατέργαστη	+ 92 %
	Ovinins-Port-la Nouvelle Avenue Adolphe-Turrel BP 62 F-11240 Port-la-Nouvelle	16	11 295,00	36	ακατέργαστη	+ 92 %
		12	4 405,00	36		+ 92 %
		12	260,00	35	ακατέργαστη	+ 92 %
	Σύνολο		100 000			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 702/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Απριλίου 2001****για έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 47 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από το σουηδικό οργανισμό παρέμβασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/2000 ⁽⁴⁾, καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 47 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από το σουηδικό οργανισμό παρέμβασης.
- (2) Με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να αρχίσει διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 47 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από τον σουηδικό οργανισμό παρέμβασης.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο Σουηδικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 σε

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2001.

διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 47 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από αυτόν.

Άρθρο 2

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία ορίζεται στις 18 Απριλίου 2001.
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 16 Μαΐου 2001.
3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο Σουηδικό οργανισμό παρέμβασης:

Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Fax (+ 46-36) 19 05 46, 71 95 11.**Άρθρο 3**

Ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει στην Επιτροπή το αργότερο την Τετάρτη της εβδομάδας που ακολουθεί τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις μέσες τιμές διαφόρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

Άρθρο 4Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ L 187 της 26.7.2000, σ. 24.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 703/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 2001

σχετικά με τον καθορισμό των δραστικών ουσιών φυτοπροστατευτικών προϊόντων που πρόκειται να αξιολογηθούν κατά τη δεύτερη φάση του προγράμματος εργασίας το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την αναθεώρηση του καταλόγου των κρατών μελών που έχουν ορισθεί ως εισηγούμενα για τις ουσίες αυτές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/21/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 451/2000 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της δεύτερης και της τρίτης φάσης του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 και το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι παραγωγοί οι οποίοι επιθυμούν να εξασφαλίσουν ότι θα συμπεριληφθούν στο παράρτημα II της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ οι δραστικές ουσίες οι οποίες έχουν ήδη τεθεί σε εμπορία στις 26 Ιουνίου 1993 και οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000, έπρεπε να το κοινοποιήσουν στο σχετικό εισηγούμενο κράτος μέλος μέχρι τις 31 Αυγούστου 2000 το αργότερο.
- (2) Τα εισηγούμενα κράτη μέλη γνωστοποίησαν στην Επιτροπή κατά πόσον οι κοινοποιήσεις αυτές πληρούν τα κριτήρια αποδοχής που αναφέρονται στο παράρτημα V μέρος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000, όπως απαιτείται από το άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή, εξέτασε περαιτέρω τις κοινοποιήσεις αυτές με σκοπό να διευκρινίσει εάν έχουν ληφθεί από τα εισηγούμενα κράτη μέλη πριν από την προθεσμία και εάν πληρούν τα κριτήρια αποδοχής.
- (4) Συνεπώς, πρέπει να ληφθεί απόφαση για να καθοριστούν οι δραστικές ουσίες που θα αξιολογηθούν στο πλαίσιο του κανονισμού και τα άτομα που δικαιούνται να ενεργούν ως κοινοποιούντες για τις ουσίες αυτές.
- (5) Ο καθορισμός των κρατών μελών ως εισηγούμενων για τη δεύτερη φάση του προγράμματος εργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ

ορίστηκε στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000. Λόγω ορισμένων ανισορροπιών που προέκυψαν μετά από την εξέταση των αιτήσεων για εισαγωγή στο παράρτημα I, ο ρόλος του εισηγητή, όσον αφορά ορισμένες δραστικές ουσίες, θα πρέπει να μεταφερθεί σε διαφορετικό κράτος μέλος.

- (6) Για να εξασφαλισθεί ότι η εξέταση που απαιτείται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ μπορεί να ολοκληρωθεί εγκαίρως, πρέπει επίσης να οριστεί προθεσμία υποβολής των φακέλων και άλλων τεχνικών ή επιστημονικών στοιχείων προς το εισηγούμενο κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 451/2000.
- (7) Τα ονόματα και οι διευθύνσεις των παραγωγών που υπέβαλαν κοινοποίηση η οποία πληροί τις ανωτέρω απαιτήσεις πρέπει να δημοσιευθούν ώστε να καταστεί δυνατή η πραγματοποίηση επαφών με σκοπό την υποβολή συλλογικών φακέλων.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στο παράρτημα I στήλη Α του παρόντος κανονισμού παρατίθεται κατάλογος των δραστικών ουσιών που θα αξιολογηθούν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000.
2. Το κράτος μέλος που έχει ορισθεί ως εισηγούμενο για κάθε μία από τις ουσίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αναφέρεται στη στήλη Β του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού, απέναντι από την αντίστοιχη δραστική ουσία.
3. Οι παραγωγοί οι οποίοι υπέβαλαν εγκαίρως κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000, παρατίθενται στη στήλη Γ του παραρτήματος I με κωδικό από τρία ή πέντε γράμματα απέναντι από την αντίστοιχη δραστική ουσία. Το όνομα και η διεύθυνση κάθε παραγωγού μαζί με τον αντίστοιχο κωδικό παρατίθενται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 69 της 10.3.2001, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25.

Άρθρο 2

Η προθεσμία υποβολής προς το εισηγούμενο κράτος μέλος των φακέλων και λοιπών στοιχείων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 στοιχεία γ) και δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000 ορίζεται στις 30 Απριλίου 2002.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος δραστικών ουσιών (στήλη Α), εισηγούμενων κρατών μελών (στήλη Β) και παραγωγών (κωδικός) (στήλη Γ)

ΜΕΡΟΣ Α: ΔΡΑΣΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΜΕ ΔΡΑΣΗ ΑΝΤΙΧΟΛΙΝΕΣΤΕΡΑΣΗΣ

A	B	Γ
Όνομα	Κράτος μέλος εισηγητής	Παραγωγός
Οργανοφωσφορικές ενώσεις		
Cadusafos	Ελλάδα	FMC
Diazinon	Πορτογαλία	MAK
Dichlorvos	Ιταλία	DEN
		AMV
		UPL
Dimethoate	Ηνωμένο Βασίλειο	RIV
		SCC
Éthéphon	Κάτω Χώρες	AVS-FR
		PHY
		SCC
Éthion	Γαλλία	CHE
Ethrophosphos	Ηνωμένο Βασίλειο	AVS-DE
Fenamiphos	Κάτω Χώρες	BAY
Fénitrothion	Ηνωμένο Βασίλειο	SUM
Isoxathion	Ισπανία	SAN
Malathion	Φινλανδία	CHE
		CEQ
Méthidathion	Πορτογαλία	MAK
		NCP-PT
Mévinphos	Σουηδία	AMV
Monocrotophos	Ιταλία	UPL
Naled	Γαλλία	AMV
Oxydémeton-méthyl	Γαλλία	GW
		OTF
Phorate	Ηνωμένο Βασίλειο	UPL
Phosalone	Αυστρία	AVS-DE
Phosmet	Ισπανία	GW
Phosphamidon	Γερμανία	UPL
Pirimiphos-méthyl	Ηνωμένο Βασίλειο	ZEN
Tolclofos-méthyl	Κάτω Χώρες	SUM
Trichlorfon	Ισπανία	CEQ
Καρβαμιδικές ενώσεις		
Benfuracarb	Βέλγιο	OTS
Carbaryl	Ισπανία	AVS-DE
Carbofuran	Βέλγιο	DIA
		PHY
		FMC

A	B	Γ
Όνομα	Κράτος μέλος εισηγητής	Παραγωγός
Carbosulfan	Βέλγιο	FMC PPC
Forméthanate	Ιταλία	AVS-DE
Méthiocarb	Ηνωμένο Βασίλειο	BAY
Méthomyl	Ηνωμένο Βασίλειο	DPD-DE MAK
Oxamyl	Ιρλανδία	DPD-DE
Pirimicarb	Ηνωμένο Βασίλειο	ZEN SDE
Propamocarb	Ιρλανδία	AVS-FR CAG
Thiodicarb	Ηνωμένο Βασίλειο	AVS-DE
Triazamate	Ηνωμένο Βασίλειο	BAS-BE

ΜΕΡΟΣ Β

A	B	Γ
Όνομα	Κράτος μέλος εισηγητής	Παραγωγός
1,3-Dichloropropéne	Ισπανία	BAS-BE DAS AGL UNI
1,3-Dichloropropéne (cis)	Ισπανία	BAS-BE
Captan	Ιταλία	TOM IQV MAK
Clodinafop	Κάτω Χώρες	NCP-NL
Clopyralid	Φινλανδία	DAS BCL UPL
Cyanazine	Σουηδία	BAS-BE
Cyprodinil	Γαλλία	NCP-FR
Dichlorprop-P	Δανία	PTF
Diméthénamid	Γερμανία	BAS-DE
Diméthomorph	Γερμανία	BAS-BE
Diuron	Δανία	DTF PHY MAK
Fipronil	Γαλλία	AVS-FR
Folpet	Ιταλία	MAK
Fosétyl	Γαλλία	AVS-FR INA CAL PRO

A	B	Γ
Όνομα	Κράτος μέλος εισηγητής	Παραγωγός
Glufosinate	Σουηδία	AVS-DE
Haloxypop-R	Δανία	DAS
Metconazole	Βέλγιο	BAS-BE
Métribuzin	Γερμανία	FSG
		CTX
		UPL
		BAY
		PPC
Prométryn	Ελλάδα	MAK
Piriméthanil	Αυστρία	AVS-FR
Rimsulfuron	Γερμανία	DPD-UK
Terbutryn	Γερμανία	MAK
Tolylfluanid	Φινλανδία	BAY
Tribénuron	Σουηδία	DPD-DK
Triclopyr	Ιρλανδία	DAS
		BCL
Trifluralin	Ελλάδα	DAS
		MAK
		PHY
Trinexapac	Κάτω Χώρες	NCP-NL
Triticonazole	Αυστρία	AVS-FR

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος με τους κωδικούς, τα ονόματα και τις διευθύνσεις των παραγωγών

Κωδικός	Όνομα	Διεύθυνση
AGL	Agroquímicos de Levante SA	Polígono industrial Castilla Vial nº 5, s/n E-46380 Cheste (Valencia)
AMV	Amvac Chemical Corp.	Surrey Technology Centre 40 Occam Road The Surrey Research Park Guildford GU2 5YG Surrey United Kingdom
AVS-DE	Aventis Crop Science GmbH	Industriepark Hoechst, Gebäude K607 D-65926 Frankfurt am Main
AVS-FR	Aventis Crop Science	14-20, rue Pierre-Baizet — BP 9163 F-69263 Lyon Cedex 09
BAS-BE	BASF Brussels Regulatory Office	Chaussée de Tirlemont 105 B-5030 Gembloux
BAS-DE	BASF AG	Agrarzentrum, Postfach 120 D-67114 Limburgerhof
BAY	Bayer AG PF-E/Registrierung	Business Group Crop Protection Agricultural Center Protection D-51368 Leverkusen
BCL	Barclay Chemicals	Tyrellstown Way Damastown Industrial Estate Mulhuddart Dublin 15 Ireland
CAG	Chimac-Agriphar SA	Rue de Renory 26 B-4102 Ougrée
CAL	Calliope SA	Route d'Artix — BP 80 F-64150 Noguères
CEQ	Cequisa	Muntaner, 322, 1º 2ª E-08021 Barcelona
CHE	Cheminova Agro A/S	Postboks 9 DK-7620 Lemvig
CTX	Chemtox A/S	Pakhustorvet 4 DK-6000 Kolding
DAS	Dow Agro Sciences	Letcombe Laboratory Letcombe Regis Wantage OX12 9JT Oxfordshire United Kingdom
DEN	Denka International BV	Postbus 337 3770 AH Barneveld Nederland
DIA	Dianica sa	Route d'Artix, BP 80 F-64150 Noguères
DPD-UK	DuPont (UK) Limited	Wedgwood Way Stevenag SG1 4QN Hertfordshire United Kingdom
DPD-DK	DuPont Danmark A/S	Skøjtevej 26 Postboks 3000 DK-2770 Kastrup
DPD-DE	DuPont de Nemours GmbH	DuPont Str. 1, D-61352 Bad Homburg

Κωδικός	Όνομα	Διεύθυνση
DTF	The European Diuron Taskforce	c/o Ir. SD van Hoogstraten Poenaardlaan 7 B-3090 Overijse
FMC	FMC Europe NV	Avenue Louise 480, boîte 9 B-1050 Bruxelles
FSG	Feinchemie Schwebda	Straßburger Straße 5 D-37269 Eschwege
GWJ	Gowan Internacional	Rua do Bom Jesus, 18-3.º Esq P-9050-028 Funchal
INA	Industrias Afrasa SA	Ciudad de Sevilla, 53 Polígono industrial Fuente del Jarro E-46988 Paterna (Valencia)
IQV	Industrias Químicas del Vallès	Av. de Rafael de Casanova, 81 E-08100 Mollet del Vallès (Barcelona)
MAK	Makhteshim Agan Intern. Coordina- tion	Avenue Louise 283, boîte 7 B-1050 Bruxelles
NCP-FR	Novartis Agro SA	14, Bd. Richelieu BP 420 F-92845 Rueil-Malmaison
NCP-NL	Novartis Crop Protection AG	Novartis Agro Benelux BV Stepvelden 10 — Postbus 1048 4704 RM Roosendaal Nederland
NCP-PT	Novartis Agro Lda	Av. Duque d'Ávila, 141-6.º Esq. P-1050-081 Lisboa
OTF	Oxydemeton-methyl Task Force	Oxydemeton-methyl Task Force c/o United Phosphorus (Europe) Ltd Chadwick House, Birchwood Park Warrington WA3 6AE Cheshire United Kingdom
OTS	Otsuka Chemical Co. Ltd	London Representative Office Roman House, Wood Street London EC2Y 5BA United Kingdom
PHY	Phytorus SA	1 bis, rue du 8 mai 1945 F-77410 Claye-Souilly
PPC	Proplan Plant Protection Company, SL	Vía de las Dos Castillas, 11 Bloque 4, 2º A E-28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid)
PRO	Probelte SA	Ctra. Madrid, km 384,6 Polígono industrial El Tivo E-30100 Espinardo (Murcia)
PTF	2,4-DP-P (1988) Task Force	2,4-DP-P (1988) Task Force, c/o BASF Aktiengesellschaft, Agricultural Center, D-67114 Limburgerhof
RIV	Rivendell Consulting Ltd	Rivendell House Stamullen Co. Meath Ireland
SAN	Sankyo Company Ltd	ANA House 6-8 Old Bond St London W1X 3TA United Kingdom
SCC	SCC GmbH, Scientific Consulting Company	Chemische-Wissenschaftliche Beratung GmbH Mikroforum Ring 1 D-55234 Wendelsheim
SDE	Sundat (Europe) Limited	Molukkenstraat 200 1098 TW Amsterdam Nederland

Κωδικός	Όνομα	Διεύθυνση
SUM	Sumitomo Chemical Agro Europe SA	Parc d'Affaires de Crécy 2, rue Claude-Chappe F-69370 Saint-Didier-au-Mont-d'Or
TOM	Tomen France SA	18, avenue de l'Opéra F-75001 Paris
UNI	Uniroyal Chemical Ltd	Kennet House 4 Langley Quay Slough SL3 6EH Berkshire United Kingdom
UPL	United Phosphorus (Europe) Ltd	Chadwick House, Birchwood Park Warrington WA3 6AE Cheshire United Kingdom
ZEN	Zeneca Agrochemicals Regulatory Affairs D	Fernhurst Haslemere GU27 3JE Surrey United Kingdom

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 704/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Απριλίου 2001****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2300/97 όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1221/97 του Συμβουλίου σχετικά με τους γενικούς κανόνες εφαρμογής για τις ενέργειες στόχος των οποίων είναι η βελτίωση της παραγωγής και της εμπορίας του μελιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1221/97 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1997, σχετικά με τους γενικούς κανόνες εφαρμογής για τις ενέργειες, στόχος των οποίων είναι η βελτίωση της παραγωγής και της εμπορίας του μελιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2070/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2300/97 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1438/2000 ⁽⁴⁾, θεσπίζει τις απαραίτητες διατάξεις για την εφαρμογή των ενεργειών, στόχος των οποίων είναι η βελτίωση της παραγωγής και της εμπορίας του μελιού.
- (2) Στην έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επί της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1221/97 του Συμβουλίου σχετικά με τους γενικούς κανόνες εφαρμογής για τις ενέργειες, στόχος των οποίων είναι η βελτίωση της παραγωγής και της εμπορίας του μελιού ⁽⁵⁾, προβλέπεται στα συμπεράσματα να εισαχθεί μια απλουστευμένη διαχείριση για να είναι δυνατό στα κράτη μέλη να υποβάλουν κάθε χρόνο μόνον ενδεχόμενες

τροποποιήσεις ή προσαρμογές των προγραμμάτων του προηγούμενου έτους.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2300/97, παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα προγράμματα, πριν από τις 15 Απριλίου κάθε έτους. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να ανακοινώσουν μόνον ενδεχόμενες τροποποιήσεις ή προσαρμογές των προγραμμάτων του προηγούμενου έτους.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 1.7.1997, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 319 της 21.11.1997, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 161 της 1.7.2000, σ. 65.

⁽⁵⁾ COM (2001) 70 τελικό.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 705/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Απριλίου 2001****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 30 Μαρτίου έως τις 5 Απριλίου 2001 σε 224,00 EUR/t στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 706/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Απριλίου 2001****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών της Ευρώπης, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 30 Μαρτίου έως τις 5 Απριλίου 2001 230,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 707/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 2001

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 30 Μαρτίου έως τις 5 Απριλίου 2001 σε 248,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 708/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Απριλίου 2001****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 67 προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 30 Μαρτίου έως την 5η Απριλίου 2001, σε 320,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΚ-ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

της 22ας Φεβρουαρίου 2001

για τη θέσπιση των διατάξεων εφαρμογής του άρθρου 64 παράγραφοι 1 σημείο iii) και 2 περί κρατικών ενισχύσεων σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου,

(2001/280/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 64 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 64 παράγραφος 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας ορίζει ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης υποχρεούται να θεσπίσει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997 με απόφαση τις αναγκαίες διατάξεις εφαρμογής των παραγράφων 1 και 2 του εν λόγω άρθρου.
- (2) Υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, η έννοια της «κρατικής ενίσχυσης» σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 1 σημείο iii) της ευρωπαϊκής συμφωνίας εκτιμάται βάσει των κριτηρίων που συνεπάγεται η εφαρμογή του άρθρου 87 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και συνεπώς καλύπτει όλες τις ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό δια της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (κρατική ενίσχυση).
- (3) Η Δημοκρατία της Λιθουανίας θα ορίσει έναν εθνικό φορέα ή υπηρεσία ως αρχή εποπτείας με αρμοδιότητα τα θέματα σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις.
- (4) Η εν λόγω αρχή εποπτείας θα είναι αρμόδια για την ανάλυση των υφισταμένων και των προσεχών μεμονωμένων ενισχύσεων και προγραμμάτων ενισχύσεων στη Δημοκρατία της Λιθουανίας και υποχρεούται να διατυπώνει γνώμη για τη συμβατότητά τους με το άρθρο 64 παράγραφοι 1 σημείο iii) και 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

(5) Η Δημοκρατία της Λιθουανίας θα διασφαλίζει, κατά τη θέσπιση των αναγκαίων διατάξεων για την εξασφάλιση αποτελεσματικής παρακολούθησης, ότι η αρχή εποπτείας θα λαμβάνει εγκαίρως όλες τις σχετικές πληροφορίες από τις λοιπές δημόσιες υπηρεσίες σε κεντρικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο.

(6) Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θα παρέχει, στο πλαίσιο των κατάλληλων κοινοτικών προγραμμάτων, συνδρομή στην αρχή εποπτείας υπό μορφή υλικού τεκμηρίωσης, κατάρτισης, εκπαιδευτικών ταξιδιών και άλλης σχετικής τεχνικής βοήθειας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Θεσπίζονται με την παρούσα απόφαση διατάξεις εφαρμογής των ρυθμίσεων για τις κρατικές ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 64 παράγραφοι 1 σημείο iii) και 2 σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου.

Άρθρο 2

Οι παρούσες διατάξεις εφαρμογής τίθενται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την έκδοση των κανόνων.

Βρυξέλλες, 22 Φεβρουαρίου 2001.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

A. VALIONIS

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

του άρθρου 64 παράγραφοι 1 σημείο iii) και 2 περί κρατικών ενισχύσεων σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 3 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΕΠΟΠΤΕΙΑΣ

Άρθρο 1

Παρακολούθηση των κρατικών ενισχύσεων από τις αρχές εποπτείας

Σύμφωνα με τους ισχύοντες διαδικαστικούς κανόνες στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, οι αρμόδιες αρχές εποπτείας της Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας παρακολουθούν τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων και εξετάζουν τη συμβατότητά τους με τις διατάξεις της ευρωπαϊκής συμφωνίας. Η αρχή εποπτείας της ΕΚ είναι η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εφεξής «η Επιτροπή») και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας η δημόσια υπηρεσία ανταγωνισμού και προστασίας των καταναλωτών.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΩΝ

Άρθρο 2

Κριτήρια συμβατότητας

1. Η κατά το άρθρο 1 εκτίμηση της συμβατότητας μεμονωμένων ενισχύσεων και προγραμμάτων ενισχύσεων με την ευρωπαϊκή συμφωνία, πραγματοποιείται με βάση τα κριτήρια που συνεπάγεται η εφαρμογή των κανόνων του άρθρου 87 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου του παρόντος και μελλοντικού παράγωγου δικαίου και των πλαισίων, οδηγιών και άλλων σχετικών κοινοτικών διοικητικών πράξεων, της νομολογίας του Πρωτοδικείου και του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και αποφάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης κατά το άρθρο 4 παράγραφος 3.

Στην περίπτωση που οι μεμονωμένες ενισχύσεις και τα προγράμματα ενισχύσεων προορίζονται για προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, η πρώτη πρόταση της παρούσας παραγράφου εφαρμόζεται πλήρως με την εξαίρεση ότι η αξιολόγηση της συμβατότητας δεν θα γίνεται βάσει των κριτηρίων που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων του άρθρου 87 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αλλά βάσει των κριτηρίων που προκύπτουν από την εφαρμογή των διατάξεων περί κρατικών ενισχύσεων της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα.

2. Η αρχή εποπτείας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας ενημερώνεται για όλες τις πράξεις που αφορούν τη θέσπιση, την κατάργηση ή την τροποποίηση των κοινοτικών κριτηρίων συμβατότητας που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εφόσον αυτά δεν δημοσιεύονται αλλά ανακοινώνονται σε όλα τα κράτη μέλη.

3. Αν οι μετατροπές αυτές δεν αποτελέσουν αντικείμενο αντιρρήσεων από τη Δημοκρατία της Λιθουανίας εντός τριών μηνών από την παραλαβή των σχετικών επίσημων πληροφοριών, καθιερώνονται πλέον ως κριτήρια συμβατότητας όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Αν όμως προβληθούν αντιρρήσεις από τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, όσον αφορά την προσέγγιση νομοθεσιών που προβλέπει η ευρωπαϊκή συμφωνία, διεξάγονται

διαβουλεύσεις σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 8 των παρούσων διατάξεων.

4. Οι ίδιες αρχές ισχύουν και ως προς άλλες σημαντικές αλλαγές της κοινοτικής πολιτικής κρατικών ενισχύσεων.

Άρθρο 3

Ελάχιστη ενίσχυση

Τα προγράμματα ενισχύσεων ή οι μεμονωμένες ενισχύσεις που δεν αφορούν εξαγωγικές ενισχύσεις και είναι μικρότερες από το κατώτατο όριο που εφαρμόζει η Κοινότητα ως ελάχιστη βοήθεια ⁽¹⁾ θεωρείται ότι έχουν ασημαντες συνέπειες για τον ανταγωνισμό και το εμπόριο μεταξύ των μερών και δεν διέπονται, συνεπώς, από τις παρούσες διατάξεις εφαρμογής. Το άρθρο αυτό δεν ισχύει για τις βιομηχανίες που εμπίπτουν στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ), για τα ναυπηγεία, τις μεταφορές ή τις ενισχύσεις προς κάλυψη δαπανών στους τομείς γεωργίας και αλιείας.

Άρθρο 4

Παραεκκλίσεις

1. Σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 4 στοιχείο α) της ευρωπαϊκής συμφωνίας και εντός των ορίων αυτής, η Δημοκρατία της Λιθουανίας θεωρείται ως περιοχή όμοια με τις περιοχές της Κοινότητας που αναφέρονται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

2. Οι αρχές εποπτείας αξιολογούν από κοινού τις μέγιστες ενισχύσεις και την κάλυψη συγκεκριμένων περιοχών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας επιλέξιμων για εθνική περιφερειακή βοήθεια. Υποβάλλουν κοινή πρόταση στην επιτροπή σύνδεσης, η οποία και λαμβάνει απόφαση επί του θέματος.

3. Οι αρχές εποπτείας, δύνανται εφόσον είναι αναγκαίο κατόπιν αιτήσεως της Δημοκρατίας της Λιθουανίας να προβούν από κοινού στην εκτίμηση των προβλημάτων που θέτει η εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων για τη Δημοκρατία της Λιθουανίας κατά την ολοκλήρωση της μετάβασης της στην οικονομία της αγοράς. Η εκτίμηση αυτών των προβλημάτων δεν θα αφορά τους τομείς της γεωργίας, αλιείας, άνθρακα και χάλυβα, ούτε τους ευαίσθητους τομείς (αυτοκίνητα οχήματα, συνθετικές ίνες και ναυπηγεία) για τους οποίους υφίστανται ειδικά κοινοτικά καθεστώτα. Οι αρχές εποπτείας παρουσιάζουν, ενδεχομένως, κοινή πρόταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο δύναται να αποφασίσει.

⁽¹⁾ Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την ελάχιστη ενίσχυση, το ελάχιστο κοινοτικό επίπεδο ανέρχεται σήμερα σε συνολικό ποσό ενίσχυσης ανά επιχείρηση ύψους 100 000 EUR για τριετή περίοδο (ΕΕ C 68 της 6.3.1996, σ. 9).

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Άρθρο 5

Εξέταση ορισμένων ενισχύσεων

1. Τα προγράμματα ενισχύσεων ή οι μεμονωμένες ενισχύσεις —ανεξάρτητα από το αν καλύπτονται από κοινοτικά πλαίσια και οδηγίες ή όχι— όταν το ποσό που αντιπροσωπεύουν υπερβαίνει τα τρία εκατομμύρια ευρώ, είναι δυνατόν να υποβληθούν από τη σχετική αρχή εποπτείας στην υποεπιτροπή που ασχολείται με θέματα πολιτικής ανταγωνισμού και κρατικών ενισχύσεων για εξέταση. Η υποεπιτροπή μπορεί να υποβάλει έκθεση προς την επιτροπή σύνδεσης η οποία και δύναται να λάβει αποφάσεις ή να διατυπώσει συστάσεις σχετικά με τη συμβατότητα του προγράμματος ενισχύσεων ή της μεμονωμένης ενίσχυσης με την ευρωπαϊκή συμφωνία και τις παρούσες διατάξεις εφαρμογής.

2. Κύριος σκοπός των αποφάσεων ή των συστάσεων αυτών είναι να αποφευχθεί η λήψη μέτρων εμπορικής άμυνας λόγω της σχετικής ενίσχυσης.

3. Η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει την περαιτέρω επέκταση της δυνατότητας εξέτασης σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Άρθρο 6

Αίτηση ενημέρωσης

Αν η αρχή εποπτείας κάποιου μέρους πληροφορηθεί ότι πρόγραμμα ενισχύσεων ή μεμονωμένη ενίσχυση φαίνεται να θίγει σημαντικά συμφέροντά του, μπορεί να ζητήσει σχετική ενημέρωση από την αρμόδια αρχή. Και οι δύο αρχές προσπαθούν, οπωσδήποτε, να αλληλοενημερώνονται για τις σημαντικές εξελίξεις που είναι δυνατό να παρουσιάζουν πρακτικό ενδιαφέρον για το άλλο μέρος.

Άρθρο 7

Διαβουλεύσεις και συνεργασία

1. Όταν η Επιτροπή ή η αρχή εποπτείας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας θεωρούν ότι η χορήγηση κρατικής ενίσχυσης στο χώρο ευθύνης της άλλης αρχής θίγει σοβαρά σημαντικά συμφέροντά της μπορεί να ζητήσει διαβουλεύσεις με την άλλη αρχή και στη συνέχεια να καλέσει την αρχή εποπτείας του άλλου μέρους να κινήσει κάθε κατάλληλη διαδικασία με σκοπό την αποκατάσταση της ζημίας. Τούτο ισχύει με την επιφύλαξη κάθε ενέργειας στο πλαίσιο της σχετικής νομοθεσίας του αντίστοιχου μέρους και δεν περιορίζει την πλήρη ελευθερία της αρχής, προς την οποία γίνεται η έκκληση, να αποφασίσει τελεσιδικώς στο πλαίσιο των διατάξεων της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

2. Η αρχή εποπτείας προς την οποία γίνεται η έκκληση εξετάζει πλήρως και με ευνοϊκό πνεύμα τους ισχυρισμούς και τα πραγματικά περιστατικά που της παρουσιάζει η αιτούσα αρχή και, ιδίως, τις προβαλλόμενες επιζήμιες συνέπειες για τα σημαντικά συμφέροντα του αιτούντος μέρους.

3. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και υποχρεώσεών τους, οι αρχές εποπτείας που διενεργούν μεταξύ τους διαβουλεύσεις σύμφωνα με το παρόν άρθρο υποχρεούνται να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για την εξεύρεση, εντός τριών μηνών, αμοιβαία αποδεκτής λύσης στο πλαίσιο των αντίστοιχων συμφερόντων τους.

Άρθρο 8

Επίλυση προβλημάτων

1. Όταν οι διαβουλεύσεις βάσει του άρθρου 7 δεν οδηγούν σε αμοιβαία αποδεκτή λύση, πραγματοποιείται ανταλλαγή απόψεων στο πλαίσιο της υποεπιτροπής που ασχολείται με θέματα πολιτικής ανταγωνισμού και κρατικών ενισχύσεων και συγκροτείται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής συμφωνίας μετά από αίτηση ενός μέρους εντός τριών μηνών μετά την υποβολή της αίτησης.

2. Σε περίπτωση που η εν λόγω ανταλλαγή απόψεων δεν οδηγήσει σε αμοιβαία αποδεκτή λύση ή παρελθούσης της προθεσμίας της παραγράφου 1, το θέμα μπορεί να υποβληθεί στην επιτροπή σύνδεσης, η οποία μπορεί να διατυπώσει τις κατάλληλες συστάσεις για τη διευθέτηση αυτών των περιπτώσεων.

3. Οι διαδικασίες εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των δράσεων που αναλαμβάνονται βάσει του άρθρου 64 παράγραφος 6 της ευρωπαϊκής συμφωνίας. Τα μέτρα εμπορικής πολιτικής θα ήταν ωστόσο σκόπιμο να χρησιμοποιούνται ως τελευταία λύση.

Άρθρο 9

Απόρρητος και εμπιστευτικός χαρακτήρας των πληροφοριών

1. Όσον αφορά το άρθρο 64 παράγραφος 7 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, καμία από τις αρχές εποπτείας δεν υποχρεούται να παρέχει πληροφορίες στην άλλη αρχή, αν η αποκάλυψη των πληροφοριών αυτών στην αιτούσα αρχή απαγορεύεται από τη νομοθεσία στην οποία υπόκειται η αρχή που κατέχει τις πληροφορίες.

2. Κάθε αρχή εποπτείας συμφωνεί να σεβαστεί τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών που της παρέχονται εμπιστευτικά από την άλλη αρχή.

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Άρθρο 10

Απογραφή

1. Στο πλαίσιο των σχετικών κοινοτικών προγραμμάτων, η Επιτροπή παρέχει συνδρομή στη Δημοκρατία της Λιθουανίας για τη σύνταξη και την τακτική ενημέρωση ενός πίνακα των προγραμμάτων ενισχύσεων και των μεμονωμένων ενισχύσεων, ο οποίος καταρτίζεται υπό τις ίδιες προϋποθέσεις που ισχύουν και ενδοκοινοτικώς, ώστε να διασφαλιστεί και να επαυξηθεί η διαφάνεια.

2. Η Επιτροπή παρέχει στη Δημοκρατία της Λιθουανίας τακτική ενημέρωση για το έντυπο υλικό που παράγει για τον ίδιο σκοπό για τα κράτη μέλη της Κοινότητας.

Άρθρο 11

Αμοιβαία ενημέρωση

Αμφότερα τα μέρη υποχρεούνται να διασφαλίζουν διαφάνεια στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων, φροντίζοντας να προβαίνουν στις κατάλληλες δημοσιεύσεις και να ανταλλάσσουν σε τακτική και αμοιβαία βάση πληροφορίες για την πολιτική κρατικών ενισχύσεων.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Άρθρο 12

Διοικητική συνδρομή (γλώσσες)

Η Επιτροπή και η αρχή εποπτείας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας φροντίζουν για την πρακτική διευθέτηση της αμοιβαίας συνδρομής ή κάθε άλλη κατάλληλη λύση, ιδίως στο ζήτημα των μεταφράσεων.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Μαρτίου 2001

με την οποία επιτρέπεται προσωρινά η εμπορία σπόρων προς σπορά ορισμένων ειδών που δεν πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ ή 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 784]

(2001/281/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/96/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας δημητριακών προς σπορά ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/54/ΕΚ ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

την οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1969, περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/96/ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 16,

τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών σχετικά με τις δυσκολίες όσον αφορά τον εφοδιασμό με σπόρους προς σπορά,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στη Γερμανία, η ποσότητα διαθέσιμων σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών κουκιών η οποία πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ είναι ανεπαρκής σε σχέση με τη βλαστική ικανότητα και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να καλύψει τις ανάγκες της χώρας.
- (2) Στη Γαλλία, η ποσότητα διαθέσιμων σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών μπιζελιών η οποία πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ είναι ανεπαρκής σε σχέση με τη βλαστική ικανότητα και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να καλύψει τις ανάγκες της χώρας.
- (3) Στο Λουξεμβούργο, η ποσότητα διαθέσιμων σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών κουκιών η οποία πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ είναι ανεπαρκής σε

σχέση με τη βλαστική ικανότητα και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να καλύψει τις ανάγκες της χώρας.

- (4) Στις Κάτω Χώρες, η ποσότητα διαθέσιμων σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών σίτου η οποία πληρεί τις απαιτήσεις της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ είναι ανεπαρκής σε σχέση με τη βλαστική ικανότητα και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να καλύψει τις ανάγκες της χώρας.
- (5) Στην Αυστρία, η ποσότητα διαθέσιμων σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών κουκιών, γαλάζιων λούπινων και σπερμάτων σόγιας η οποία πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ ή 69/208/ΕΟΚ είναι ανεπαρκής σε σχέση με τη βλαστική ικανότητα και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να καλύψει τις ανάγκες της χώρας.
- (6) Στη Φινλανδία, η ποσότητα διαθέσιμου λιναρόσπορου η οποία πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 69/208/ΕΟΚ είναι ανεπαρκής σε σχέση με τη βλαστική ικανότητα και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να καλύψει τις ανάγκες αυτής της χώρας.
- (7) Στη Σουηδία, η ποσότητα διαθέσιμων σπόρων προς σπορά εαρινών ποικιλιών κουκιών η οποία πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ είναι ανεπαρκής σε σχέση με τη βλαστική ικανότητα και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να καλύψει τις ανάγκες αυτής της χώρας.
- (8) Στο Ηνωμένο Βασίλειο, η ποσότητα διαθέσιμων σπόρων προς σπορά σπερμάτων σόγιας η οποία πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 69/208/ΕΟΚ είναι ανεπαρκής σε σχέση με τη βλαστική ικανότητα και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να καλύψει τις ανάγκες της χώρας.
- (9) Δεν είναι δυνατόν να καλυφθεί ικανοποιητικά αυτή η ζήτηση σπόρων προς σπορά από άλλα κράτη μέλη ή από τρίτες χώρες, έτσι ώστε να πληρούνται όλες οι απαιτήσεις που προβλέπονται στις οδηγίες.
- (10) Τα κράτη μέλη πρέπει να επιτρέψουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 2001, την εμπορία σπόρων προς σπορά που υπόκεινται σε λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2298/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 25 της 1.2.1999, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2309/66.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 142 της 5.6.1999, σ. 30.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.1969, σ. 3.

- (11) Επιπλέον, τα κράτη μέλη τα οποία έχουν κοινοποιήσει τις δυσκολίες εφοδιασμού με σπόρους προς σπορά πρέπει να ενεργούν ως συντονιστές, ώστε να εξασφαλιστεί ότι το συνολικό ποσό που καλύπτεται από τις άδειες δεν υπερβαίνει τη μέγιστη ποσότητα που καλύπτεται από την παρούσα απόφαση.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για τους σπόρους προς σπορά και το πολλαπλασιαστικό υλικό για τη γεωργία, τις δενδροκηπευτικές καλλιέργειες και τη δασοκομία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 2001, με τους όρους που καθορίζονται στο συνημμένο παράρτημα, την εμπορία σε όλη την Κοινότητα σπόρων προς σπορά κουκιών τα οποία δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 66/401/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) οι σπόροι προς σπορά διατέθηκαν αρχικά στην αγορά από ένα εγκεκριμένο γι' αυτό το σκοπό πρόσωπο σύμφωνα με το κατωτέρω άρθρο 9·
- β) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον 70 %·
- γ) στην επίσημη ετικέτα αναφέρεται ότι:
- αα) ο σπόρος προς σπορά είναι μιας κατηγορίας που πληροί λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·
- ββ) η βλάστηση επιβεβαιώθηκε στην έκθεση για την επίσημη δοκιμή των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 2001, με τους όρους που καθορίζονται στο συνημμένο παράρτημα, την εμπορία σε όλη την Κοινότητα σπόρων προς σπορά μιζελιών τα οποία δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 66/401/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) οι σπόροι προς σπορά διατέθηκαν αρχικά στην αγορά από ένα εγκεκριμένο γι' αυτό το σκοπό πρόσωπο σύμφωνα με το κατωτέρω άρθρο 9·
- β) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον 75 %·
- γ) στην επίσημη ετικέτα αναφέρεται ότι:
- αα) ο σπόρος προς σπορά είναι μιας κατηγορίας που πληροί λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·
- ββ) η βλάστηση επιβεβαιώθηκε στην έκθεση για την επίσημη δοκιμή των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 2001, με τους όρους που καθορίζονται στο συνημμένο παράρτημα, την εμπορία σε όλη την Κοινότητα σπόρων προς σπορά μιζελιών και κουκιών τα οποία δεν πληρούν τις απαιτήσεις που

καθορίζονται στην οδηγία 66/401/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) οι σπόροι προς σπορά διατέθηκαν αρχικά στην αγορά από ένα εγκεκριμένο γι' αυτό το σκοπό πρόσωπο σύμφωνα με το κατωτέρω άρθρο 9·
- β) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον 70 %·
- γ) στην επίσημη ετικέτα αναφέρεται ότι:
- αα) ο σπόρος προς σπορά είναι μιας κατηγορίας που πληροί λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·
- ββ) η βλάστηση επιβεβαιώθηκε στην έκθεση για την επίσημη δοκιμή των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 2001, με τους όρους που καθορίζονται στο συνημμένο παράρτημα, την εμπορία σε όλη την Κοινότητα σπόρων προς σπορά σίτου οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 66/402/ΕΟΚ όσον αφορά την εξέταση της ανταπόκρισης στους όρους που πρέπει να πληρούνται από την καλλιέργεια, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) οι σπόροι προς σπορά διατέθηκαν αρχικά στην αγορά από ένα εγκεκριμένο γι' αυτό το σκοπό πρόσωπο σύμφωνα με το κατωτέρω άρθρο 9·
- β) στην επίσημη ετικέτα αναφέρεται ότι:
- αα) ο σπόρος προς σπορά είναι μιας κατηγορίας που πληροί λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·
- ββ) οι σπόροι προς σπορά πληρούν τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα I της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ·
- γγ) διαπιστώθηκε από επίσημη εξέταση ή εξέταση στο πλαίσιο επίσημης επιτήρησης ότι οι σπόροι προς σπορά δεν πληρούν τους όρους του ανωτέρω στοιχείου ββ)·

- γ) η επίσημη ετικέτα είναι καφέ χρώματος.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 2001, με τους όρους που καθορίζονται στο συνημμένο παράρτημα, την εμπορία σε όλη την Κοινότητα σπόρων προς σπορά κουκιών, γαλάζιων λούπινων και σόγιας οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στις οδηγίες 66/401/ΕΟΚ ή 69/208/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) οι σπόροι προς σπορά διατέθηκαν αρχικά στην αγορά από ένα εγκεκριμένο γι' αυτό το σκοπό πρόσωπο σύμφωνα με το κατωτέρω άρθρο 9·
- β) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον για τα:
- κουκιά: 65 %,
 - γαλάζια λούπινα: 65 %,
 - σπέρματα σόγιας: 65 %·
- γ) στην επίσημη ετικέτα αναφέρεται ότι:
- αα) ο σπόρος προς σπορά είναι μιας κατηγορίας που πληροί λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·
- ββ) η βλάστηση επιβεβαιώθηκε στην έκθεση για την επίσημη δοκιμή των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 2001, με τους όρους που καθορίζονται στο συνημμένο παράρτημα, την εμπορία σε όλη την Κοινότητα λιναρόσπορων οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 69/208/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) οι σπόροι προς σπορά διατέθηκαν αρχικά στην αγορά από ένα εγκεκριμένο γι' αυτό το σκοπό πρόσωπο σύμφωνα με το κατωτέρω άρθρο 9·
- β) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον 65 %·
- γ) στην επίσημη ετικέτα αναφέρεται ότι:
 - αα) ο σπόρος προς σπορά είναι μιας κατηγορίας που πληροί λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·
 - ββ) η βλάστηση επιβεβαιώθηκε στην έκθεση για την επίσημη δοκιμή των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 2001, με τους όρους που καθορίζονται στο συνημμένο παράρτημα, την εμπορία σε όλη την Κοινότητα σπόρων προς σπορά κουκιών οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 66/401/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) οι σπόροι προς σπορά διατέθηκαν αρχικά στην αγορά από ένα εγκεκριμένο γι' αυτό το σκοπό πρόσωπο σύμφωνα με το κατωτέρω άρθρο 9·
- β) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον 75 %·
- γ) στην επίσημη ετικέτα αναφέρεται ότι:
 - αα) ο σπόρος προς σπορά είναι μιας κατηγορίας που πληροί λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·
 - ββ) η βλάστηση επιβεβαιώθηκε στην έκθεση για την επίσημη δοκιμή των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν, για περίοδο που λήγει στις 30 Ιουνίου 2001, με τους όρους που καθορίζονται στο συνημμένο παράρτημα, την εμπορία σε όλη την Κοινότητα σπόρων προς σπορά σπερμάτων σόγιας οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 69/208/ΕΟΚ όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) οι σπόροι προς σπορά διατέθηκαν αρχικά στην αγορά από ένα εγκεκριμένο γι' αυτό το σκοπό πρόσωπο σύμφωνα με το κατωτέρω άρθρο 9·
- β) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον 60 %·
- γ) στην επίσημη ετικέτα αναφέρεται ότι:
 - αα) ο σπόρος προς σπορά είναι μιας κατηγορίας που πληροί λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις·
 - ββ) η βλάστηση επιβεβαιώθηκε στην έκθεση για την επίσημη δοκιμή των σπόρων προς σπορά.

Άρθρο 9

Κάθε παραγωγός σπόρων προς σπορά που επιθυμεί να επωφεληθεί από τις παρεκκλίσεις των ανωτέρω άρθρων 1 έως 8 για να διαθέσει αρχικά στην αγορά σπόρους προς σπορά πρέπει να υποβάλει

αίτηση στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος, αναφέροντας την παρέκκλιση από την οποία επιθυμεί να επωφεληθεί και την ποσότητα και τα είδη σπόρων προς σπορά που επιθυμεί να διαθέσει στην αγορά.

Το σχετικό κράτος μέλος επιτρέπει στον παραγωγό να διαθέσει τους εν λόγω σπόρους προς σπορά στην αγορά, εκτός:

- α) αν έχει βάσιμες αμφιβολίες για το ότι ο παραγωγός θα είναι σε θέση να διαθέσει στην αγορά την ποσότητα των σπόρων προς σπορά για την οποία έχει ζητήσει άδεια, ή
- β) αν η συνολική ποσότητα των ειδών για τα οποία έχει επιτραπεί να διατεθούν στην αγορά σύμφωνα με τη σχετική παρέκκλιση θα υπερβαίνει τη μέγιστη ποσότητα που προσδιορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 10

Για την εφαρμογή των άρθρων 1 έως 9, τα κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία διοικητική βοήθεια.

Τα ακόλουθα κράτη μέλη τα οποία έχουν κοινοποιήσει τις δυσκολίες σχετικά με τον εφοδιασμό με σπόρους προς σπορά ενεργούν ως συντονιστές των αδειών που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 9, ώστε να εξασφαλιστεί ότι το συνολικό ποσό το οποίο τα κράτη μέλη επιτρέπουν να διαθέσουν στην αγορά οι παραγωγοί σπόρων προς σπορά οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι στην αντίστοιχη επικράτεια τους δεν υπερβαίνει τις μέγιστες ποσότητες που καθορίζονται στο παράρτημα:

- Η Γερμανία, όσον αφορά το άρθρο 1,
- Η Γαλλία, όσον αφορά το άρθρο 2,
- Το Λουξεμβούργο, όσον αφορά το άρθρο 3,
- Οι Κάτω Χώρες, όσον αφορά το άρθρο 4,
- Η Αυστρία, όσον αφορά το άρθρο 5,
- Η Φινλανδία, όσον αφορά το άρθρο 6,
- Η Σουηδία, όσον αφορά το άρθρο 7,
- Το Ηνωμένο Βασίλειο, όσον αφορά το άρθρο 8.

Κάθε κράτος μέλος που λαμβάνει μια αίτηση δυνάμει του άρθρου 9, την κοινοποιεί αμέσως στο κατάλληλο κράτος μέλος συντονιστή των ειδών και του ποσού που καλύπτονται από την αίτηση. Το κράτος μέλος συντονιστής ανακοινώνει αμέσως στο κοινοποιούν κράτος μέλος το κατά πόσον η άδεια που θα χορηγηθεί για την αίτηση έχει ως αποτέλεσμα τη μέγιστη ποσότητα για τα είδη για τα οποία υπάρχει υπέρβαση.

Άρθρο 11

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις διάφορες ποσότητες των σπόρων προς σπορά που φέρουν σήμανση και των οποίων η εμπορία επιτρέπεται σε όλη την Κοινότητα κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 12

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδη	Τύπος ποικιλίας	Μέγιστη ποσότητα (σε τόνους)
Όσον αφορά το άρθρο 1		
Vicia faba	Bertabo, Columbo, Condor, Gloria, Hiverna, Limbo, Samba, Scirocco, Valeria	270
Όσον αφορά το άρθρο 2		
Pisum sativum	Athos, Baccara, Badminton, Bridge, Focus, Obelisque, Podium, Sydney, Univers	5 200
Όσον αφορά το άρθρο 3		
Vicia faba	Alfred, Divine, Scirocco	10
Όσον αφορά το άρθρο 4		
Triticum aestivum	Anemos, Baldus, Cadenza, Lavett, Minaret	1 500
Όσον αφορά το άρθρο 5		
Vicia faba	Aurelia, Carola, Gloria, Nero, Protea, Styria, Valeria	110
Lupinus angustifolius	Bordako	20
Glycine max.	Aladir, Armor, Ceresia, Dolores, Dorena, Eссор, Fuego, Gregor, Merlin, Nebraska, Quito, York	750
Όσον αφορά το άρθρο 6		
Linum usitatissimum	Helmi	20
Όσον αφορά το άρθρο 7		
Vicia faba	Columbo, Scirocco	110
Όσον αφορά το άρθρο 8		
Glycine max.	Northern Conquest	150

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 2001

για τη δεύτερη τροποποίηση της απόφασης 2001/223/ΕΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στις Κάτω Χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1081]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/282/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 92/118/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ως επακόλουθο της εκδήλωσης εστιών αφθώδους πυρετού στις Κάτω Χώρες, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2001/223/ΕΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στις Κάτω Χώρες ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/262/ΕΚ ⁽⁵⁾.
- (2) Η κατάσταση ως προς τον αφθώδη πυρετό σε ορισμένα τμήματα των Κάτω Χωρών ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το ζωικό κεφάλαιο σε άλλα τμήματα της επικράτειας των Κάτω Χωρών και σε άλλα κράτη μέλη λόγω της διάθεσης στην αγορά και του εμπορίου ζώων δίκλων ζώων και ορισμένων από τα προϊόντα τους.
- (3) Οι Κάτω Χώρες έχουν λάβει μέτρα στο πλαίσιο εφαρμογής της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Νοεμβρίου 1985 για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την Πράξη Προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και επίσης θέσπισαν περαιτέρω μέτρα στις πληγείσες περιοχές, καθώς και τα μέτρα που ορίζονται στην απόφαση 2001/172/ΕΚ ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2001/263/ΕΚ ⁽⁸⁾.

(4) Ενόψει της εξέλιξης της νόσου η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2001/246/ΕΚ σχετικά με τον καθορισμό των όρων καταπολέμησης και εξάλειψης του αφθώδους πυρετού στις Κάτω Χώρες κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ ⁽⁹⁾.

(5) Κρίνεται σκόπιμο να παραταθεί η ισχύς του μέτρου που θεσπίστηκε με την απόφαση 2001/223/ΕΚ και ταυτόχρονα να αναπροσαρμοσθεί η περιφερειοποίηση με βάση την εξέλιξη της νόσου.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2001/223/ΕΚ της Επιτροπής τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Η απαγόρευση αυτή δεν ισχύει για το γάλα, το οποίο μεταφέρεται από εκμεταλλεύσεις ευρισκόμενες στις περιοχές που αναγράφονται στο παράρτημα Ι εκτός των ζώων που έχουν οριοθετηθεί σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ κατευθύναν σε υποδειχθείσα εγκατάσταση ευρισκόμενη στα τμήματα της επικράτειας που αναγράφονται στο παράρτημα ΙΙ προς επεξεργασία σύμφωνα με την παράγραφο 2, υπό τον όρον ότι:

α) η μεταφορά νωπού γάλακτος από εκμεταλλεύσεις ευρισκόμενες στις περιοχές που αναγράφονται στο παράρτημα Ι προς τις εγκαταστάσεις των περιοχών που αναγράφονται στο παράρτημα ΙΙ πραγματοποιείται με οχήματα, τα οποία καθαρίστηκαν και απολυμάνθηκαν πριν εξέλθουν από τις περιοχές του παραρτήματος Ι και στη συνέχεια δεν ήλθαν σε επαφή με εκμεταλλεύσεις των περιοχών που αναγράφονται στο παράρτημα Ι, οι οποίες διατηρούν ζώα ειδών ευπαθών στον αφθώδη πυρετό,

β) λαμβάνονται αποτελεσματικά μέτρα για την αποτροπή της διασποράς αερολυμάτων από το βυτίο γάλακτος κατά τη μεταφορά και τη μετάγγιση του γάλακτος από το μεταφορικό μέσο στις δεξαμενές γάλακτος της εγκατάστασης,

γ) το μεταφορικό μέσο πρέπει να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται μετά κάθε μεταφορά,

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.

⁽³⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 82 της 22.3.2001, σ. 29.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 93 της 3.4.2001, σ. 58.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 315 της 26.11.1985, σ. 11.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 62 της 2.3.2001, σ. 22.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 93 της 3.4.2001, σ. 59.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 88 της 28.3.2001, σ. 11.

- δ) όλο το γάλα που διέρχεται από την ίδια γραμμή παραγωγής πρέπει να υποβάλλεται στην επεξεργασία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, εκτός εάν το υγειονομικό καθεστώς της γραμμής παραγωγής αποκαθίσταται εκ νέου μετά από προσεκτικό καθαρισμό και απολύμανση υπό την ευθύνη των αρμοδίων αρχών,
- ε) ο έλεγχος της συμμόρφωσης προς τους προαναφερόμενους όρους διενεργείται από την αρμόδια κτηνιατρική αρχή υπό την εποπτεία των κεντρικών κτηνιατρικών αρχών οι οποίες και διαβιβάζουν στα λοιπά κράτη μέλη και την Επιτροπή κατάλογο των εγκαταστάσεων τις οποίες έχουν εγκρίνει κατ'εφαρμογή των παρουσών διατάξεων.»
2. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 14 αντικαθίσταται από την ημερομηνία «25 Απριλίου 2001».
3. Το κείμενο του παραρτήματος I αντικαθίσταται από τις λέξεις «Στις Κάτω Χώρες οι περιοχές: Οι επαρχίες Gelderland, Overijssel, Flevoland και οι περιοχές Sprang-Capelle και Maren-Kessel en Berghem στην επαρχία Noord-Brabant, όπως ορίζονται λεπτομερώς στο παράρτημα III».
4. Το κείμενο του παραρτήματος II αντικαθίσταται από τις λέξεις «Στις Κάτω Χώρες οι περιοχές: Όλες οι περιοχές των ηπειρωτικών Κάτω Χωρών με εξαίρεση εκείνες του παραρτήματος I».
5. Προστίθεται παράρτημα III σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.
- Άρθρο 2*
- Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.
- Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 2001.
- Για την Επιτροπή*
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

1. Περιγραφή της περιοχής Sprang-Capelle:

1. Vanaf de Afslag Nieuwendijk nr. 22 (Nieuwendijk) de N322 volgend in oostelijke richting tot de Provincialeweg-Oost de N267.
2. De Provincialeweg-Oost, de N267 volgend in zuidoostelijke richting tot De Kromme Nol.
3. De Kromme Nol volgend in oostelijke richting overgaand in de Bergsche Maasdijk.
4. De Bergsche Maasdijk volgend in oostelijke richting tot de Slijkwellsedijk.
5. De Slijkwellsedijk volgend in zuidelijke richting overgaand in de Maaijenstraat.
6. De Maaijenstraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Dorpstraat in Well.
7. De Dorpstraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Dreef.
8. De Dreef volgend in noordoostelijke richting overgaand in de Horenkamp.
9. De Horenkamp volgend in noordelijke richting tot de Wellsedam.
10. De Wellsedam volgend in oostelijke richting overgaand in de Ammerstraat.
11. De Ammerstraat volgend in noordoostelijke richting tot de Kerkstraat.
12. De Kerkstraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Haarstraat.
13. De Haarstraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Ammerzodenseweg.
14. De Ammerzodenseweg volgend in oostelijke richting overgaand in de Uithovensestraat (Ammerzoden).
15. De Uithovensestraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Voorstraat.
16. De Voorstraat volgend in oostelijke richting overgaand in de Blankensteijn.
17. De Blankensteijn volgend in oostelijke richting tot de Oude Rijksweg.
18. De Oude Rijksweg volgend in zuidelijke richting overgaand in de Treurenburg.
19. De Treurenburg volgend in zuidelijke richting tot de A59 's-Hertogenbosch-Centrum (afslag nr. 47).
20. Vanaf de A59, 's-Hertogenbosch-Centrum (afslag nr. 47) de A59 volgend in westelijke richting tot de Ring 's-Hertogenbosch-West (afslag nr. 45).
21. De A59, Ring 's-Hertogenbosch-West (afslag nr. 45) de Vlijmenseweg volgend in zuidoostelijke richting tot de Koningsweg.
22. De Koningsweg volgend in zuidelijke richting overgaand in de Vughterweg.
23. De Vughterweg volgend in zuidelijke richting tot de Rijksweg West, de N65.
24. De Rijksweg West, de N65 volgend in zuidwestelijke richting overgaand in de A65.
25. De A65 volgend in zuidelijke richting overgaand in de A58.
26. De A58 volgend in westelijke richting tot het knooppunt St. Annabosch.
27. Vanaf knooppunt St. Annabosch de A27 volgend in noordelijke richting tot de Afslag Nieuwendijk nr. 22 (Nieuwendijk).

2. Περιγραφή της περιοχής Maren-Kessel και Berghem:

1. Vanaf de Afslag Echteld 34 (Echteld) de N323 volgend in zuidelijke richting tot de Van Heemstraweg de N322.
2. De Van Heemstraweg, de N322 volgend in oostelijke richting tot de Noord-Zuid.
3. De Noord-Zuid, de N322 volgend in zuidelijke richting tot de Maas- en Waalweg.
4. De Maas- en Waalweg, de N322 volgend in oostelijke richting overgaand in de A73.
5. De A73 volgend in oostelijke richting tot het knooppunt Neerbosch.
6. Het knooppunt Neerbosch de A73 volgend in zuidelijke richting tot het knooppunt Haps 5.
7. Vanaf knooppunt Haps 5 de N264 volgend in westelijke richting overgaand in de rondweg Zuid in Uden.
8. De Rondweg Zuid volgend in westelijke richting tot de Rondweg N265.
9. De Rondweg N265 volgend in noordelijke richting tot de Nistelrodeseweg.

10. De Nistelrodeseweg volgend in noordelijke richting tot de Looweg in Uden.
 11. De Looweg volgend in westelijke richting overgaand in de Karperdijk.
 12. De Karperdijk volgend in westelijke richting overgaand in de Bedafseweg.
 13. De Bedafseweg volgend in westelijke richting overgaand in de Rietdijk.
 14. De Rietdijk volgend in westelijke richting tot de Heuvel.
 15. De Heuvel volgend in zuidelijke richting tot de Kapelstraat in Vorstenbosch.
 16. De Kapelstraat volgend in noordwestelijke richting overgaand in de Kampweg.
 17. De Kampweg volgend in noordwestelijke richting overgaand in de Dorpsstraat in Loosbroek.
 18. De Dorpsstraat volgend in noordwestelijke richting overgaand in de De Bleken.
 19. De Bleken volgend in westelijke richting overgaand in de Hooghei.
 20. De Hooghei volgend in westelijke richting overgaand in de Loofaert.
 21. De Loofaert volgend in westelijke richting tot de Berlicumseweg.
 22. De Berlicumseweg volgend in noordelijke richting tot de afslag Rosmalen 11.
 23. Vanaf de afslag Rosmalen (nr. 11) de A50 volgend in zuidelijke richting tot het knooppunt Hintham.
 24. Vanaf knooppunt Hintham de A2 volgend in noordelijke richting tot het knooppunt Empel.
 25. Vanaf knooppunt Empel de A59 volgend in westelijke richting tot de Treurenburg.
 26. De Treurenburg volgend in noordelijke richting overgaand in de Oude Rijksweg in Hedel.
 27. De Oude Rijksweg volgend in noordelijke richting tot het knooppunt Hedel (nr. 18) de A2.
 28. Vanaf knooppunt Hedel (nr. 18) de A2 volgend in noordelijke richting tot het knooppunt Deil.
 29. Vanaf knooppunt Deil de A15 volgend in oostelijke richting tot de Afslag Echteld 34 (Echteld).»
-

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ

της 28ης Μαρτίου 2001

για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1/96, σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της απόφασης αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας

(2001/283/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία της 12ης Σεπτεμβρίου 1963 για την καθιέρωση σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας,

την απόφαση αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την εφαρμογή της οριστικής φάσης της τελωνειακής ένωσης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6, το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 28 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Πρέπει να τροποποιηθεί η απόφαση αριθ. 1/96 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας, της 20ής Μαΐου 1996, για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της απόφασης αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρ-

κίας ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 2/97 της Επιτροπής Τελωνειακής Συνεργασίας ΕΚ-Τουρκίας ⁽³⁾, όσον αφορά τους όρους έκδοσης και εκ των υστέρων ελέγχου των πιστοποιητικών Α.Τ.Ρ.

- (2) Κατά την εφαρμογή της οριστικής φάσης της τελωνειακής ένωσης ΕΚ-Τουρκίας, επήλθαν ορισμένες προσαρμογές οι οποίες καθιστούν αναγκαίες τις τροποποιήσεις της απόφασης αριθ. 1/96.
- (3) Από την 1η Ιανουαρίου 2001, η Τουρκία εφαρμόζει, στα προϊόντα που καλύπτονται από την απόφαση αριθ. 1/95, έναντι τρίτων χωρών τους ίδιους δασμούς με την Κοινότητα λόγω της λήξης της παρέκκλισης που ορίζεται στο άρθρο 15 της απόφασης αριθ. 1/95,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση καθορίζει τις διατάξεις εφαρμογής της απόφασης αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, εφεξής καλούμενης «βασικής απόφασης».

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

- ως «τρίτη χώρα» νοείται χώρα ή επικράτεια που δεν ανήκει στο τελωνειακό έδαφος της τελωνειακής ένωσης ΕΚ-Τουρκίας·
- ως «μέρος της τελωνειακής ένωσης» νοείται, αφενός, το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και, αφετέρου, το τελωνειακό έδαφος της Τουρκίας.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΔΥΟ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Γενικά

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία που περιέχονται στη βασική απόφαση, ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας και οι διατάξεις εφαρμογής του, που εφαρμόζονται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, και ο τουρκικός τελωνειακός κώδικας και οι διατάξεις εφαρμογής του, που εφαρμόζονται στο τελωνειακό έδαφος της Τουρκίας, ισχύουν κατά τις συναλλαγές εμπορευμάτων μεταξύ των δύο μερών της τελωνειακής ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζει η παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 4 της βασικής απόφασης, οι διατυπώσεις εισαγωγής θεωρείται ότι έχουν τηρηθεί στο κράτος εξαγωγής με την επικύρωση του εγγράφου που είναι αναγκαίο για την ελεύθερη κυκλοφορία των συγκεκριμένων εμπορευμάτων.

2. Η επικύρωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 γεννά τελωνειακή οφειλή για την εισαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί. Επιφέρει επίσης την εφαρμογή των μέτρων εμπορικής πολιτικής που περιγράφονται στο άρθρο 12 της βασικής απόφασης, στα οποία ενδεχομένως υπόκεινται τα εμπορεύματα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 35 της 13.2.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 200 της 9.8.1996, σ. 14.

⁽³⁾ ΕΕ L 249 της 12.9.1997, σ. 18.

3. Ως χρόνος γένεσης της τελωνειακής οφειλής θεωρείται η στιγμή κατά την οποία οι τελωνειακές αρχές αποδέχονται τη διασάφηση εξαγωγής για τα συγκεκριμένα εμπορεύματα.

4. Ως οφειλέτης θεωρείται ο διασαφιστής. Σε περίπτωση έμμεσης αντιπροσώπευσης, το πρόσωπο για λογαριασμό του οποίου κατατίθεται η διασάφηση θεωρείται επίσης οφειλέτης.

5. Το ποσό των δασμών που αντιστοιχούν στην τελωνειακή αυτή οφειλή καθορίζεται υπό τους όρους που ισχύουν και για την τελωνειακή οφειλή που προκύπτει από την αποδοχή, την ίδια ημερομηνία, της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω εμπορευμάτων με σκοπό την ολοκλήρωση της διαδικασίας ενεργητικής τελειοποίησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία για την κυκλοφορία εμπορευμάτων

Άρθρο 5

Με την επιφύλαξη του άρθρου 11, η απόδειξη ότι πληρούνται οι αναγκαίοι όροι για την εφαρμογή των διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία των βιομηχανικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας παρέχεται μέσω αποδεικτικού εγγράφου που εκδίδεται, κατόπιν αιτήσεως του εξαγωγέα, από τις τελωνειακές αρχές της Τουρκίας ή ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 6

1. Ως αποδεικτικό έγγραφο που αναφέρει το άρθρο 5 θεωρείται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας των εμπορευμάτων A.TR. Υπόδειγμα του εντύπου αυτού παρατίθεται στο παράρτημα I.

2. Το πιστοποιητικό A.TR. μπορεί να χρησιμοποιείται μόνον όταν τα εμπορεύματα μεταφέρονται απευθείας από την Κοινότητα στην Τουρκία ή από την Τουρκία στην Κοινότητα. Ωστόσο, προϊόντα που αποτελούν μία και μόνον αποστολή, μπορούν να μεταφερθούν μέσω άλλων εδαφών με, ενδεχομένως, μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση στο έδαφος αυτό, υπό τον όρο ότι παραμένουν υπό την επιτήρηση των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης και δεν υφίστανται εκεί άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση, την επαναφόρτωση ή οποιαδήποτε άλλη εργασία που προβλέπει στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

Προϊόντα από την Τουρκία ή από την Κοινότητα μπορούν να μεταφέρονται με αγωγούς διαμέσου εδάφους άλλου από αυτό της Κοινότητας ή της Τουρκίας.

3. Η απόδειξη ότι πληρούνται οι όροι της παραγράφου 2 παρέχεται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής με την προσκόμιση:

- α) ενιαίου εγγράφου μεταφοράς, το οποίο καλύπτει τη διέλευση από το κράτος εξαγωγής μέσω του κράτους διαμετακόμισης, ή
- β) πιστοποιητικού εκδοθέντος από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης, το οποίο:

- i) παρέχει ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων,
- ii) περιλαμβάνει τις ημερομηνίες εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης των εμπορευμάτων και, κατά περίπτωση, τα ονόματα των πλοίων ή τα στοιχεία των άλλων μέσων μεταφοράς που χρησιμοποιήθηκαν, και
- iii) πιστοποιεί τις συνθήκες υπό τις οποίες τα προϊόντα παρέμειναν στη χώρα διαμετακόμισης, ή

γ) ελλείψει αυτών, κάθε άλλου αποδεικτικού εγγράφου.

Άρθρο 7

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων A.TR. θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής κατά την εξαγωγή των οικείων εμπορευμάτων. Το πιστοποιητικό χορηγείται στον εξαγωγέα μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλιστεί η πραγματική εξαγωγή.

2. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων A.TR. θεωρείται μόνον εφόσον μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως αποδεικτικό έγγραφο στο πλαίσιο της εφαρμογής της ελεύθερης κυκλοφορίας που προβλέπει η βασική απόφαση.

3. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού A.TR. πρέπει να είναι σε θέση να υποβάλει, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής στο οποίο εκδίδεται το πιστοποιητικό A.TR., κάθε κατάλληλο έγγραφο που αποδεικνύει το χαρακτήρα των σχετικών προϊόντων, καθώς και την πλήρωση των λοιπών όρων που προβλέπει η βασική απόφαση και η παρούσα απόφαση.

4. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν πιστοποιητικά A.TR. λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την επαλήθευση του χαρακτήρα των προϊόντων και της πλήρωσης των λοιπών όρων της βασικής απόφασης και της παρούσας απόφασης. Για τον σκοπό αυτό, δικαιούνται να ζητήσουν την προσκόμιση αποδεικτικών εγγράφων και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών καταχωρήσεων του εξαγωγέα ή οποιονδήποτε άλλο έλεγχο θεωρούν αναγκαίο. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν πιστοποιητικά A.TR. εξασφαλίζουν επίσης την ορθή συμπλήρωση αυτών. Ιδίως, ελέγχουν αν ο χώρος όπου αναγράφεται η περιγραφή των προϊόντων έχει συμπληρωθεί με τρόπο που να αποκλείει οποιαδήποτε πιθανότητα δολίων προοδηκών.

Άρθρο 8

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων A.TR. υποβάλλεται εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία έκδοσης από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής.

2. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων A.TR. τα οποία υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μετά τη λήξη της προθεσμίας προσκόμισης που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορούν να γίνονται αποδεκτά εφόσον το εκπρόθεσμον οφείλεται σε εξαιρετικές περιστάσεις.

3. Σε άλλες περιπτώσεις καθυστερημένης προσκόμισης, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής αποδέχονται τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων A.TR. εφόσον τα εμπορεύματα έχουν προσκομιστεί σ' αυτές πριν από τη λήξη της σχετικής προθεσμίας.

Άρθρο 9

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. συντάσσεται σε κατάλληλο έντυπο, υπόδειγμα του οποίου εμφανίζεται στο παράρτημα I στην παρούσα απόφαση, σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας ή στην τουρκική γλώσσα, και σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξαγωγής. Όταν τα πιστοποιητικά συντάσσονται στην τουρκική, πρέπει επίσης να συντάσσονται και σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Δακτυλογραφούνται ή συμπληρώνονται με το χέρι, με κεφαλαία γράμματα και μελάνι.

2. Οι διαστάσεις κάθε εντύπου είναι 210 x 297 χιλιοστά. Το χαρτί που χρησιμοποιείται είναι χρώματος λευκού, χωρίς μηχανικούς πολτούς, με κόλλα γραφής και ζυγίζει τουλάχιστον 25 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο. Φέρει έντυπη πράσινη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

Τα κράτη μέλη και η Τουρκία μπορούν να επιφυλάξουν εις εαυτούς το δικαίωμα να τυπώνουν τα πιστοποιητικά ή να αναθέτουν την εκτύπωσή τους σε εγκεκριμένους εκτυπωτές. Στην περίπτωση αυτή, κάθε πιστοποιητικό αναφέρει το όνομα και τη διεύθυνση του τυπογραφείου ή το σήμα αναγνώρισής του. Φέρει επίσης αύξοντα αριθμό βάσει του οποίου μπορεί να εντοπιστεί.

3. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας A.TR. συμπληρώνονται σύμφωνα με το επεξηγηματικό σημείωμα που περιέχεται στο παράρτημα II και σύμφωνα με όλους τους συμπληρωματικούς κανόνες που ορίζονται στο πλαίσιο της τελωνειακής ένωσης.

Άρθρο 10

1. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει το εν λόγω κράτος. Οι αρχές αυτές μπορούν να απαιτήσουν μετάφραση ενός πιστοποιητικού. Μπορούν επίσης να απαιτήσουν να συνοδεύεται η διασάφηση εισαγωγής από δήλωση του εισαγωγέα ότι τα εμπορεύματα πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την ελεύθερη κυκλοφορία.

2. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των ενδείξεων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. και αυτών που αναφέρονται στο έγγραφο που υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των εμπορευμάτων, δεν συνεπάγεται αφ' εαυτής την ακυρότητα των πιστοποιητικών εάν αποδειχθεί δεόντως ότι τα πιστοποιητικά αυτά αντιστοιχούν στα προσκομισθέντα εμπορεύματα.

3. Τα προφανή υλικά λάθη όπως τα λάθη δακτυλογράφησης σε πιστοποιητικά κυκλοφορίας A.TR. δεν συνεπάγονται την απόρριψη του εγγράφου εφόσον τα λάθη αυτά δεν μπορούν να θέσουν υπό αμφισβήτηση την ακρίβεια των δηλώσεων που περιέχει το εν λόγω έγγραφο.

4. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής πιστοποιητικού A.TR., ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει, από την τελωνειακή αρχή που το εξέδωσε, αντίγραφο που θα εκδοθεί βάσει των διαθέσιμων παραστατικών εξαγωγής. Το εκδιδόμενο αντίγραφο A.TR. πρέπει να φέρει, στη θέση 8, μια από τις ακόλουθες μνείες, παράλληλα με την ημερομηνία έκδοσης και τον αύξοντα αριθμό

του πρωτότυπου πιστοποιητικού:

- DUPLICADO
- DUPLIKAT
- DUPLIKAT
- ANTIĞRAΦO
- DUPLICATE
- DUPLICATA
- DUPLICATO
- DUPLICAAT
- SEGUNDA VIA
- KAKSOISKAPPALE
- DUPLIKAT
- IKINCI NÜSHADIR.

Άρθρο 11

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7, για την έκδοση πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων A.TR. μπορεί να χρησιμοποιείται απλουστευμένη διαδικασία σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις.

2. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα, εφεξής αναφερόμενο ως «εγκεκριμένος εξαγωγέας», που πραγματοποιεί συχνά μεταφορές εμπορευμάτων για τις οποίες δύναται να εκδοθεί πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. και ο οποίος παρέχει στις τελωνειακές αρχές όλες τις απαραίτητες εγγυήσεις για την επαλήθευση του καθεστώτος των εμπορευμάτων, να μην προσκομίζει τη στιγμή της εξαγωγής στο τελωνείο του κράτους εξαγωγής τα εμπορεύματα ή την αίτηση για πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. που αναφέρεται στα εμπορεύματα αυτά, με σκοπό την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας A.TR. υπό τους όρους που παρατίθενται στο άρθρο 7.

3. Οι τελωνειακές αρχές δεν χορηγούν την άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στους εισαγωγείς που δεν παρέχουν τις εγγυήσεις που κρίνονται απαραίτητες. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ανακαλέσουν την άδεια οποιαδήποτε στιγμή. Πρέπει να την ανακαλούν όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν πληροί πλέον τους απαιτούμενους όρους ή δεν παρέχει πλέον τις σχετικές εγγυήσεις.

4. Στην άδεια που χορηγούν οι τελωνειακές αρχές, διευκρινίζονται ειδικότερα:

- α) το αρμόδιο τελωνείο για την εκ των προτέρων θεώρηση των πιστοποιητικών·
- β) ο τρόπος με τον οποίο ο εγκεκριμένος εξαγωγέας πρέπει να αποδείξει ότι τα πιστοποιητικά αυτά έχουν χρησιμοποιηθεί·
- γ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5 στοιχείο β), η αρμόδια αρχή για τη διενέργεια του εκ των υστέρων ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 15 της απόφασης.

5. Στην άδεια ορίζεται, κατ' επιλογή των αρμόδιων αρχών, ότι ο χώρος που προορίζεται για τη θεώρηση από το τελωνείο πρέπει:

- α) να έχει σφραγιστεί εκ των προτέρων με τη σφραγίδα του αρμόδιου τελωνείου του κράτους εξαγωγής και την υπογραφή, χειρόγραφο ή όχι, υπαλλήλου του εν λόγω τελωνείου, ή

β) να έχει σφραγιστεί από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα με ειδική σφραγίδα εγκεκριμένη από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος III. Το αποτύπωμα αυτό μπορεί να έχει τυπωθεί εκ των προτέρων επί των πιστοποιητικών.

6. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5 στοιχείο (α), μία από τις ακόλουθες φράσεις συμπληρώνεται στη θέση 8 «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας A.TR.:

«Procedimiento simplificado»

»Forenklet fremgangsmåde«

„Vereinfachtes Verfahren“

«Απλουστευμένη διαδικασία»

‘Simplified procedure’

«Procédure simplifiée»

«Procedura simplificata»

„Vereenvoudigde regeling”

«Procedimento simplificado»

”Yksinkertaistettu menettely”

”Förenklat förfarande”

”Basitleştirilmiş prosedür”.

7. Το πιστοποιητικό, συμπληρωμένο με τη φράση της παραγράφου 6 και υπογεγραμμένο από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα, επέχει θέση εγγράφου που πιστοποιεί ότι πληρούνται οι όροι του άρθρου 5.

Άρθρο 12

Όταν τα εμπορεύματα υπάγονται στον έλεγχο τελωνείου στην Κοινοότητα ή στην Τουρκία, είναι δυνατόν να αντικατασταθεί το πρωτότυπο πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. από ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά κυκλοφορίας A.TR. για την αποστολή όλων των εμπορευμάτων ή ορισμένων από αυτά σε άλλο μέρος της Κοινότητας ή της Τουρκίας. Το(τα) πιστοποιητικό(-ά) αντικατάστασης A.TR. εκδίδεται(ονται) από το τελωνείο στον έλεγχο του οποίου υπάγονται τα εμπορεύματα.

Άρθρο 13

1. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Κοινοότητας και της Τουρκίας παρέχουν αμοιβαία, μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, αφενός, δείγματα αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούν τα τελωνεία τους για την έκδοση πιστοποιητικών κυκλοφορίας A.TR. και, αφετέρου, τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι υπεύθυνες για την επαλήθευση αυτών των πιστοποιητικών.

2. Προκειμένου να διασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της παρούσας απόφασης, η Κοινοότητα και η Τουρκία παρέχουν αμοιβαία συνδρομή μέσω των αρμόδιων τελωνειακών διοικήσεων κατά τον έλεγχο της γνησιότητας των πιστοποιητικών κυκλοφορίας A.TR. και της ακρίβειας των στοιχείων που αναγράφονται σε αυτά.

Άρθρο 14

1. Παρά τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 1, πιστοποιητικό κυκλοφορίας είναι δυνατόν να εκδοθεί κατ' εξαίρεση και μετά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά, όταν:

α) δεν εκδόθηκε κατά την εξαγωγή, λόγω σφαλμάτων, ακουσίων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων, ή

β) παρέχονται ικανοποιητικές αποδείξεις στις τελωνειακές αρχές ότι όντως εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR., αλλά αυτό δεν έγινε αποδεκτό κατά την εισαγωγή για τεχνικούς λόγους.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας αναφέρει στην αίτησή του τον τόπο και την ημερομηνία εξαγωγής των προϊόντων, τα οποία αφορά το πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR., και δηλώνει τους λόγους αυτής της αίτησης.

3. Οι τελωνειακές αρχές δύνανται να εκδώσουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. μόνον αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που παρατίθενται στην αίτηση του εξαγωγέα συμφωνούν με αυτά που περιέχει ο αντίστοιχος φάκελος.

4. Τα εκ των υστέρων εκδοθέντα πιστοποιητικά κυκλοφορίας A.TR. πρέπει να αναγράφουν στη θέση 8 μια από τις ακόλουθες φράσεις:

«EXPEDIDO A POSTERIORI»

»UDSTEDT EFTERFØLGENDE«

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“

«ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ»

‘ISSUED RETROSPECTIVELY’

«DELIVRE A POSTERIORI»

«RILASCIATO A POSTERIORI»

„AFGEGEVEN A POSTERIORI”

«EMITIDO A POSTERIORI»

”ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”

”UTFÄRDAT I EFTERHAND”

”SONRADAN VERILMISTIR”.

Άρθρο 15

1. Ο εκ των υστέρων έλεγχος των πιστοποιητικών A.TR. πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή όταν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα των πιστοποιητικών αυτών, το χαρακτήρα των σχετικών προϊόντων ή την εκπλήρωση των λοιπών όρων που προβλέπει η βασική απόφαση και η παρούσα απόφαση.

2. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής αποστέλλουν το πιστοποιητικό A.TR. στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής και το τιμολόγιο, εφόσον έχει υποβληθεί, ή αντίγραφα των εν λόγω εγγράφων, αναφέροντας, όπου κρίνεται σκόπιμο, τους λόγους που δικαιολογούν την έρευνα. Προς επίρρωση του ελέγχου, οι τελωνειακές αρχές παρέχουν όλα τα απαραίτητα έγγραφα και κάθε πληροφορία που έχουν συγκεντρώσει σύμφωνα με τα οποία τα στοιχεία που αναγράφονται στο πιστοποιητικό A.TR. είναι ανακριβή.

3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής. Για το σκοπό αυτό, μπορούν να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα, καθώς και οποιονδήποτε άλλον έλεγχο κρίνουν αναγκαίο.

4. Αν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής αρνηθούν στα οικεία προϊόντα τη μεταχείριση που προβλέπεται στη βασική απόφαση εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, επιτρέπουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα, υπό τον όρο ότι θα επιβληθούν τα προληπτικά μέτρα που κρίνονται απαραίτητα.

5. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια του ελέγχου ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του ελέγχου το αργότερο εντός δέκα μηνών. Τα εν λόγω αποτελέσματα πρέπει να ορίζουν σαφώς αν τα έγγραφα είναι γνήσια και αν τα σχετικά προϊόντα ήταν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ή στην Τουρκία και πληρούν τους λοιπούς όρους της βασικής απόφασης και της παρούσας απόφασης.

6. Εάν, σε περίπτωση βάσιμων αμφιβολιών, δεν ληφθεί απάντηση εντός δέκα μηνών ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες ώστε να διαπιστωθεί η γνησιότητα του εν λόγω εντύπου ή ο πραγματικός χαρακτήρας των προϊόντων, οι τελωνειακές αρχές που έχουν ζητήσει τη διενέργεια ελέγχου δεν εγκρίνουν τη μεταχείριση που προβλέπεται στη βασική απόφαση, εκτός εάν συντρέχουν έκτακτες περιστάσεις.

Άρθρο 16

Όταν κατά τη διενέργεια των ελέγχων του άρθρου 15 προκύπτουν διαφορές που δεν μπορούν να διευθετηθούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που ζήτησαν τον έλεγχο και των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργειά του, ή όταν ανακύπτουν προβλήματα ερμηνείας της παρούσας απόφασης, υποβάλλονται προς εξέταση στην Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας.

Σε κάθε περίπτωση, οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών της χώρας εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας της εν λόγω χώρας.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Διατάξεις σχετικά με την δασμολογητέα αξία των εμπορευμάτων

Άρθρο 20

Το κόστος μεταφοράς και ασφάλισης, καθώς και το κόστος της φόρτωσης και των εργασιών διεκπεραίωσης που σχετίζεται με τη μεταφορά εμπορευμάτων τρίτης χώρας μετά την είσοδο των εμπορευμάτων αυτών στην επικράτεια της τελωνειακής ένωσης, δεν λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας, υπό τον όρο ότι το κόστος αυτό εμφανίζεται ξεχωριστά από την όντως καταβληθείσα ή την καταβλητέα τιμή των εν λόγω εμπορευμάτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Παθητική τελειοποίηση

Άρθρο 21

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «τριγωνικές συναλλαγές» νοείται το σύστημα υπό το οποίο τα παράγωγα προϊόντα μετά την παθητική τελειοποίησή τους τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία, με μερική ή πλήρη απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς,

Άρθρο 17

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει ή προκαλεί τη σύνταξη εγγράφου το οποίο περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες με σκοπό την υπαγωγή στη μεταχείριση που προβλέπεται στη βασική απόφαση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Διατάξεις σχετικά με εμπορεύματα που μεταφέρουν ταξιδιώτες

Άρθρο 18

Υπό τον όρο ότι δεν προορίζονται για εμπορική χρήση, τα εμπορεύματα που μεταφέρουν ταξιδιώτες από ένα μέρος της τελωνειακής ένωσης σε ένα άλλο μέρος της τελωνειακής ένωσης, επωφελοούνται από την ελεύθερη κυκλοφορία χωρίς να είναι υποχρεωτική η έκδοση του πιστοποιητικού που προβλέπει το κεφάλαιο 2, εφόσον δηλώνονται ως εμπορεύματα που πληρούν τους όρους για ελεύθερη κυκλοφορία και δεν υπάρχει αμφιβολία ως προς την ακρίβεια της δήλωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

Ταχυδρομικές αποστολές

Άρθρο 19

Οι ταχυδρομικές αποστολές (περιλαμβανομένων και των ταχυδρομικών δεμάτων) μπορούν να επωφελοούνται από την ελεύθερη κυκλοφορία χωρίς να αποτελούν το αντικείμενο του πιστοποιητικού που ορίζει το κεφάλαιο 2, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχει ένδειξη επί του δέματος ή επί των συνοδευτικών εγγράφων σύμφωνα με την οποία τα συγκεκριμένα εμπορεύματα δεν πληρούν τους όρους της βασικής απόφασης. Η ένδειξη αυτή έχει τη μορφή κίτρινης ετικέτας, υπόδειγμα της οποίας παρατίθεται στο παράρτημα IV, και τίθεται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής σε όλες τις παρόμοιες περιπτώσεις.

σε ένα μέρος της τελωνειακής ένωσης άλλο από αυτό από το οποίο είχαν εξαχθεί προσωρινά τα εμπορεύματα.

Άρθρο 22

Η χρησιμοποίηση του συστήματος τριγωνικών συναλλαγών για την παθητική τελειοποίηση επιτρέπεται, εφόσον το ζητήσει ο δικαιούχος, με εξαίρεση τις περιπτώσεις κατά τις οποίες χρησιμοποιείται το σύστημα τυποποιημένων συναλλαγών με προκαταβολική εισαγωγή.

Άρθρο 23

1. Όταν γίνεται χρήση των τριγωνικών συναλλαγών χρησιμοποιείται το δελτίο INF 2.

2. Το δελτίο INF 2, που είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα και τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στις κοινοτικές και τουρκικές τελωνειακές διατάξεις, περιλαμβάνει ένα πρωτότυπο και ένα αντίγραφο που πρέπει να προσκομίζονται μαζί στο τελωνείο στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση υπαγωγής στο καθεστώς. Το δελτίο INF 2 καταρτίζεται ανάλογα με τις ποσότητες των εμπορευμάτων που υπάγονται στο καθεστώς. Όταν προβλέπεται ότι οι επανεισαγωγές παράγωγων προϊόντων ή προϊόντων αντικατάστασης θα πραγματοποιηθούν με πολλές αποστολές σε διάφορα τελωνεία, το τελωνείο

στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση υπαγωγής στο καθεστώς, μετά από αίτηση του δικαιούχου της άδειας, εκδίδει τον απαιτούμενο αριθμό δελτίων INF 2 που αντιστοιχούν στις ποσότητες των εμπορευμάτων που υπάγονται στο καθεστώς.

3. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής του δελτίου INF 2, ο δικαιούχος της άδειας για καθεστώς παθητικής τελειοποίησης μπορεί να ζητήσει ένα αντίγραφο από το τελωνείο που έχει θεωρήσει το δελτίο. Το τελωνείο αυτό κάνει δεκτή την αίτηση αυτή, υπό τον όρο ότι αποδεικνύεται ότι τα εμπορεύματα προσωρινής εξαγωγής, για τα οποία ζητείται η έκδοση αντιγράφου, δεν έχουν επανεισαχθεί.

Το αντίγραφο που εκδίδεται με τον τρόπο αυτό πρέπει να φέρει μια από τις ακόλουθες μνείες:

- DUPLICADO
- DUPLIKAT
- DUPLIKAT
- ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
- DUPLICATE
- DUPLICATA
- DUPLICATO
- DUPLICAAT
- SEGUNDA VIA
- KAKSOISKAPPALE
- DUPLIKAT
- IKINCI NÜSHADIR.

4. Η αίτηση για την έκδοση του δελτίου INF 2 αποτελεί τη συναίνεση του δικαιούχου της άδειας σχετικά με το ότι παραχωρεί το ευεργέτημα της συνολικής ή της μερικής απαλλαγής από εισαγωγικούς δασμούς σε άλλο πρόσωπο.

Άρθρο 24

1. Το τελωνείο στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση υπαγωγής στο καθεστώς θεωρεί το πρωτότυπο και το αντίγραφο του δελτίου INF 2. Φυλάσσει το αντίγραφο και επιστρέφει το πρωτότυπο στον διασαφιστή.

2. Όταν το τελωνείο στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση υπαγωγής στο καθεστώς κρίνει ότι το τελωνείο στο οποίο θα υποβληθεί η διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία απαιτεί ορισμένες πληροφορίες που δεν αναγράφονται στο δελτίο πληροφοριών, σημειώνει αυτά τα συμπληρωματικά στοιχεία στο δελτίο.

3. Το πρωτότυπο του δελτίου INF 2 προσκομίζεται στο τελωνείο εξόδου των εμπορευμάτων από το τελωνειακό έδαφος. Το τελωνείο αυτό βεβαιώνει την έξοδο των εμπορευμάτων από το εν λόγω έδαφος, πάνω στο πρωτότυπο, και το επιστρέφει στο πρόσωπο που το προσκόμισε.

Άρθρο 25

1. Όταν το τελωνείο στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση υπαγωγής στο καθεστώς είναι αρμόδιο για τη θεώρηση του δελτίου πληροφοριών INF 2, αναγράφει στη θέση 16 τους τρόπους που χρησιμοποιήθηκαν για να εξασφαλισθεί ο προσδιορισμός της ταυτότητας των εμπορευμάτων προσωρινής εξαγωγής.

2. Όταν πραγματοποιείται δειγματοληψία ή χρησιμοποιούνται εικονογραφήσεις ή τεχνικές περιγραφές, το τελωνείο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 επιβεβαιώνει τη γνησιότητα αυτών των

δειγμάτων, εικονογραφήσεων ή τεχνικών περιγραφών, θέτοντας την τελωνειακή σφραγίδα του είτε επί των ειδών αυτών, εφόσον το επιτρέπει η φύση τους, είτε επί της συσκευασίας, έτσι ώστε να μην είναι δυνατή καμία παραποίηση.

Μια ετικέτα με τη σφραγίδα του τελωνείου στην οποία αναφέρονται τα στοιχεία αναφοράς της διασάφησης εξαγωγής επισυνάπτεται στα δείγματα, στις εικονογραφήσεις ή στις τεχνικές περιγραφές, έτσι ώστε να μην είναι δυνατή η αντικατάστασή τους.

3. Τα δείγματα, εικονογραφήσεις ή τεχνικές περιγραφές, των οποίων έχει βεβαιωθεί η γνησιότητα και έχουν σφραγισθεί σύμφωνα με την παράγραφο 2, παραδίδονται στον εξαγωγέα ο οποίος υποχρεούται να τα προσκομίσει, με ανέπαφες τις σφραγίδες, κατά την επανεισαγωγή των παράγωγων προϊόντων ή των προϊόντων αντικατάστασης.

4. Όταν απαιτείται ανάλυση της οποίας τα αποτελέσματα θα γνωστοποιηθούν μετά τη θεώρηση του εντύπου INF 2 από το τελωνείο, το έγγραφο που περιέχει τα αποτελέσματα της εν λόγω ανάλυσης παραδίδεται στον εξαγωγέα σε ασφαλή και σφραγισμένο φάκελο.

Άρθρο 26

1. Ο εισαγωγέας των παράγωγων προϊόντων ή των προϊόντων αντικατάστασης προσκομίζει το πρωτότυπο του δελτίου πληροφοριών INF 2 και, ενδεχομένως, τα μέσα εξακρίβωσης της ταυτότητας που αναφέρονται στο άρθρο 25 παράγραφοι 3 και 4 στο τελωνείο λήξης του καθεστώτος, κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

2. Όταν τα παράγωγα προϊόντα ή τα προϊόντα αντικατάστασης τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία με ενιαία αποστολή ή με περισσότερες από μία αποστολές αλλά στο ίδιο τελωνείο, το τελωνείο αυτό σημειώνει επί του πρωτοτύπου του δελτίου INF 2 τις ποσότητες των εμπορευμάτων προσωρινής εξαγωγής που αντιστοιχούν στις ποσότητες των παράγωγων προϊόντων ή των προϊόντων αντικατάστασης που τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Όταν το δελτίο INF 2 εξοφληθεί, επισυνάπτεται στην αντίστοιχη διασάφηση. Αν δεν έχει εξοφληθεί πλήρως, επιστρέφεται στον διασαφιστή και συμπληρώνεται ανάλογα η διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

3. Όταν τα παράγωγα προϊόντα ή τα προϊόντα αντικατάστασης τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία με περισσότερες από μία αποστολές σε διάφορα τελωνεία, χωρίς να έχει εφαρμοστεί το άρθρο 23 παράγραφος 2, το τελωνείο όπου κατατέθηκε η πρώτη διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία αντικαθιστά, μετά από αίτηση του διασαφιστή, το αρχικό δελτίο INF 2 με άλλα δελτία INF 2 που συντάσσονται ανάλογα με την ποσότητα των εμπορευμάτων που εξάγονται προσωρινά τα οποία δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία. Το τελωνείο αναφέρει στο ή στα δελτία αντικατάστασης τον αριθμό και το τελωνείο έκδοσης του αρχικού δελτίου. Οι ποσότητες που περιλαμβάνονται στο δελτίο ή στα δελτία αντικατάστασης καταλογίζονται στις ποσότητες που αναφέρονται στο αρχικό δελτίο INF 2 το οποίο, αφού εξοφληθεί με τον τρόπο αυτό, επισυνάπτεται στην αρχική διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία. Κάθε δελτίο αντικατάστασης που έχει εξοφληθεί πλήρως επισυνάπτεται στη διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην οποία αναφέρεται.

Άρθρο 27

Το τελωνείο στο οποίο κατατίθεται η διασάφηση για τη λήξη του καθεστώτος μπορεί να ζητά από το τελωνείο που θεώρησε το δελτίο INF 2 τον εκ των υστέρων έλεγχο της γνησιότητας του δελτίου και της ακρίβειας των ενδείξεων που περιέχει, καθώς και τυχόν συμπληρωματικών πληροφοριών που αναγράφονται σ' αυτό.

Το τελευταίο αυτό τελωνείο ανταποκρίνεται στο αίτημα αυτό το συντομότερο δυνατό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Επανεισαγόμενα εμπορεύματα

Άρθρο 28

1. Εμπορεύματα ενός μέρους της τελωνειακής ένωσης, τα οποία, αφού εξήχθησαν από το τελωνειακό έδαφος της ένωσης, επανεισάγονται στο έδαφος άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης και τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός διαστήματος τριών ετών, απαλλάσσονται από τους εισαγωγικούς δασμούς, μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου.

Το διάστημα των τριών ετών μπορεί να παραταθεί σε ειδικές περιπτώσεις.

2. Όταν, πριν από την εξαγωγή τους από το τελωνειακό έδαφος ενός μέρους της τελωνειακής ένωσης, τα επανεισαγόμενα εμπορεύματα είχαν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία με μειωμένο ή μηδενικό εισαγωγικό δασμό λόγω της χρήσης τους για ειδικό σκοπό, η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 απαλλαγή χορηγείται μόνον εφόσον τα εμπορεύματα αυτά πρόκειται να επανεισαχθούν για τον ίδιο σκοπό.

Όταν ο σκοπός για τον οποίο τα συγκεκριμένα εμπορεύματα πρόκειται να εισαχθούν δεν είναι πλέον ο ίδιος, το ποσό των εισαγωγικών δασμών που τους επιβάλλεται μειώνεται κατά το ποσό που έχει ενδεχομένως εισπραχθεί όταν τα εμπορεύματα αυτά τέθηκαν για πρώτη φορά σε ελεύθερη κυκλοφορία. Όταν το τελευταίο αυτό ποσό είναι ανώτερο του ποσού που προκύπτει από τη θέση των επανεισαγομένων εμπορευμάτων σε ελεύθερη κυκλοφορία, δεν χορηγείται καμία επιστροφή.

3. Η απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν χορηγείται στην περίπτωση εμπορευμάτων που εξάγονται από το τελωνειακό έδαφος ενός μέρους της τελωνειακής ένωσης, στο πλαίσιο του καθεστώτος παθητικής τελειοποίησης, εκτός εάν τα εμπορεύματα αυτά παραμένουν στην κατάσταση στην οποία εξήχθησαν.

Άρθρο 29

Η απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς που προβλέπει το άρθρο 28 της παρούσας απόφασης χορηγείται μόνον εφόσον τα εμπορεύματα επανεισάγονται στην κατάσταση στην οποία εξήχθησαν.

Άρθρο 30

Τα άρθρα 28 και 29 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στα παράγωγα προϊόντα που αρχικά εξήχθησαν ή επανεξήχθησαν λόγω υπαγωγής τους σε καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης.

Το ποσό των νομίμως οφειλόμενων εισαγωγικών δασμών προσδιορίζεται βάσει των κανόνων που ισχύουν στο πλαίσιο της ενεργητικής τελειοποίησης, και η ημερομηνία επανεξαγωγής των παράγωγων προϊόντων θεωρείται ως ημερομηνία θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Άρθρο 31

Τα επανεισαγόμενα εμπορεύματα απαλλάσσονται από εισαγωγικούς δασμούς ακόμη και όταν αποτελούν τμήμα μόνο των εμπορευμάτων τα οποία είχαν εξαχθεί προηγουμένως από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης.

Το ίδιο ισχύει και όταν τα εμπορεύματα αποτελούν τμήματα ή εξαρτήματα που ανήκουν σε μηχανές, όργανα, συσκευές ή άλλα προϊόντα που προηγουμένως είχαν εξαχθεί εκτός του τελωνειακού εδάφους του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης.

Άρθρο 32

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 29 της παρούσας απόφασης, τα επανεισαγόμενα εμπορεύματα που εμπίπτουν σε μια από τις ακόλουθες περιπτώσεις απαλλάσσονται από εισαγωγικούς δασμούς:

α) εμπορεύματα τα οποία, αφού εξήχθησαν από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης, δεν υπέστησαν επεξεργασίες άλλες από αυτές που είναι αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση ή εργασίες που μεταβάλλουν μόνο την εμφάνισή τους·

β) εμπορεύματα τα οποία, αφού εξήχθησαν από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης, υπέστησαν επεξεργασία άλλη από την αναγκαία για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ή εργασίες άλλες από εκείνες που μεταβάλλουν μόνο την εμφάνισή τους, αλλά τα οποία αποδείχθηκαν ελαττωματικά ή ακατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση, υπό τον όρο ότι πληρούν μια από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

— οι εν λόγω επεξεργασίες ή εργασίες πραγματοποιήθηκαν στα εμπορεύματα αποκλειστικά με σκοπό την επιδιόρθωσή τους ή την επαναφορά τους σε καλή κατάσταση,

— η ακαταλληλότητά τους για την προβλεπόμενη χρήση τους κατέστη προφανής μόνο μετά την έναρξη των εν λόγω επεξεργασιών ή εργασιών.

2. Όταν επανεισαγόμενα εμπορεύματα έχουν υποστεί τις επεξεργασίες ή εργασίες που επιτρέπονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β) και εφόσον αυτές θα είχαν ως συνέπεια να υπόκεινται τα εμπορεύματα σε εισαγωγικούς δασμούς, ως να επρόκειτο για εμπορεύματα τα οποία είχαν τεθεί υπό καθεστώς παθητικής τελειοποίησης, εφαρμόζονται οι κανόνες δασμολόγησης που ισχύουν στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος.

Ωστόσο, εάν οι επεξεργασίες που έχουν υποστεί τα εμπορεύματα συνίστανται σε επιδιόρθωση ή επαναφορά στην αρχική κατάσταση, οι οποίες κατέστησαν αναγκαίες λόγω απρόβλεπτων περιστάσεων που δημιουργήθηκαν εκτός των τελωνειακών εδαφών και των δύο μερών της τελωνειακής ένωσης, εφόσον αποδεικνύεται δεόντως στις τελωνειακές αρχές, χορηγείται απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς με την προϋπόθεση ότι η αξία των επανεισαγομένων εμπορευμάτων δεν είναι υψηλότερη, ως αποτέλεσμα αυτών των επεξεργασιών, από την αξία τους κατά τη στιγμή εξαγωγής από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης.

3. Για την εφαρμογή των διατάξεων του δεύτερου εδαφίου της παραγράφου 2:

α) ως «επισκευή ή επαναφορά στην αρχική κατάσταση που είναι αναγκαία» νοείται κάθε παρέμβαση που έχει ως αποτέλεσμα την επανόρθωση των ελαττωμάτων λειτουργίας ή των υλικών φθορών τις οποίες έχει υποστεί εμπόρευμα κατά τη διάρκεια της παραμονής του εκτός του τελωνειακού εδάφους και των δύο μερών της τελωνειακής ένωσης, χωρίς την οποία το εμπόρευμα δεν μπορούσε πλέον να χρησιμοποιηθεί κανονικά για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται·

β) η αξία των επανεισαγόμενων εμπορευμάτων θεωρείται ότι δεν είναι υψηλότερη, λόγω της επεξεργασίας την οποία υπέστησαν, από την αξία τους κατά τη στιγμή εξαγωγής τους από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης, όταν η επεξεργασία αυτή δεν υπερβαίνει τα όρια που θεωρούνται απολύτως αναγκαία για να μπορέσουν τα εμπορεύματα αυτά να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται με τον ίδιο τρόπο όπως και προηγουμένως.

Όταν η επισκευή ή η επαναφορά των εμπορευμάτων στην αρχική τους κατάσταση απαιτεί την ενσωμάτωση ανταλλακτικών, η ενσωμάτωση αυτή περιορίζεται στα τεμάχια που είναι απόλυτα αναγκαία προκειμένου τα εμπορεύματα να μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τον ίδιο τρόπο όπως και κατά τη στιγμή εξαγωγής τους.

Άρθρο 33

Μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, οι τελωνειακές αρχές εκδίδουν, κατά την ολοκλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής, έγγραφο που περιέχει τις αναγκαίες πληροφορίες για την αναγνώριση της ταυτότητας των εμπορευμάτων σε περίπτωση επανεισαγωγής τους στο τελωνειακό έδαφος ενός μέρους της τελωνειακής ένωσης.

Άρθρο 34

1. Γίνονται δεκτά ως επανεισαγόμενα εμπορεύματα:

— αφενός, τα εμπορεύματα για τα οποία προσκομίζεται προς υποστήριξη της διασάφησης για θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία:

α) αντίγραφο του παραστατικού εξαγωγής που παραδίδεται στον εξαγωγέα από τις τελωνειακές αρχές, ή αντίγραφο του εγγράφου αυτού επικυρωμένο από τις εν λόγω αρχές, ή

β) το δελτίο πληροφοριών που προβλέπεται στο άρθρο 35.

Όταν οι τελωνειακές αρχές του τελωνείου επανεισαγωγής είναι σε θέση να διαπιστώσουν, με τα αποδεικτικά στοιχεία που διαθέτουν ή που μπορούν να ζητήσουν από τον ενδιαφερόμενο, ότι τα εμπορεύματα που διασαφίστηκαν για ελεύθερη κυκλοφορία είχαν αρχικά εξαχθεί από το τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης, και ταυτόχρονα πληρούσαν τους όρους αποδοχής τους ως επανεισαγόμενων εμπορευμάτων, δεν απαιτούνται τα έγγραφα που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β),

— αφετέρου, τα εμπορεύματα που καλύπτονται από δελτίο ΑΤΑ που έχει εκδοθεί στο άλλο μέρος της τελωνειακής ένωσης.

Τα εμπορεύματα αυτά μπορούν να γίνουν δεκτά ως επανεισαγόμενα εμπορεύματα εντός των ορίων που καθορίζει το άρθρο 28 της

παρούσας απόφασης, ακόμη κι αν έχει λήξει η ισχύς του δελτίου ΑΤΑ.

Σε όλες τις περιπτώσεις, πρέπει να τηρηθούν οι ακόλουθες διατυπώσεις:

- επαλήθευση των πληροφοριών που αναγράφονται στις θέσεις Α έως Ζ στο δελτίο επανεισαγωγής,
- συμπλήρωση του στελέχους και της θέσης Η του δελτίου επανεισαγωγής,
- φύλαξη του φύλλου επανεισαγωγής.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 πρώτη περίπτωση δεν εφαρμόζονται στη διεθνή κυκλοφορία συσκευασιών, μέσω μεταφοράς ή ορισμένων εμπορευμάτων που γίνονται δεκτά υπό ειδικό τελωνειακό καθεστώς, όταν αυτόνομες ή συμβατικές διατάξεις προβλέπουν ότι δεν απαιτείται στις περιπτώσεις αυτές προσκόμιση τελωνειακών εγγράφων.

Δεν εφαρμόζονται επίσης στις περιπτώσεις κατά τις οποίες εμπορεύματα μπορούν να διασαφιστούν για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία με προφορική δήλωση ή με κάθε άλλη πράξη.

3. Εφόσον το κρίνουν αναγκαίο, οι τελωνειακές αρχές του τελωνείου επανεισαγωγής μπορούν να ζητούν από τον ενδιαφερόμενο να προσκομίσει συμπληρωματικά αποδεικτικά στοιχεία ειδικότερα για την εξακρίβωση της ταυτότητας των επανεισαγόμενων εμπορευμάτων.

Άρθρο 35

Το δελτίο πληροφοριών INF 3 συντάσσεται σε πρωτότυπο και δύο αντίγραφα, σε έντυπα που συμφωνούν με τα υποδείγματα που περιέχουν οι κοινοτικές και οι τουρκικές τελωνειακές διατάξεις.

Άρθρο 36

1. Το δελτίο INF 3 εκδίδεται μετά από αίτηση του εξαγωγέα από τις τελωνειακές αρχές του τελωνείου εξαγωγής κατά την ολοκλήρωση των διατυπώσεων εξαγωγής των συγκεκριμένων εμπορευμάτων, εφόσον ο εξαγωγέας δηλώσει ότι είναι πιθανόν τα εμπορεύματα αυτά να επανεισαχθούν μέσω τελωνείου του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης.

2. Το δελτίο INF 3 μπορεί επίσης να εκδίδεται μετά από αίτηση του εξαγωγέα από τις τελωνειακές αρχές του τελωνείου εξαγωγής, μετά την ολοκλήρωση των διατυπώσεων εξαγωγής για τα συγκεκριμένα εμπορεύματα, εφόσον οι αρχές αυτές μπορούν να αποδείξουν, βάσει πληροφοριών που έχουν στη διάθεσή τους, ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα ανταποκρίνονται ακριβώς στα εξαχθέντα εμπορεύματα.

Άρθρο 37

1. Το δελτίο INF 3 περιέχει όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που απαιτούν οι τελωνειακές αρχές για την αναγνώριση της ταυτότητας των εξαγόμενων εμπορευμάτων.

2. Όταν προβλέπεται ότι τα εξαγόμενα εμπορεύματα θα επανεισαχθούν στο τελωνειακό έδαφος του άλλου μέρους της τελωνειακής ένωσης ή στο τελωνειακό έδαφος και των δύο μερών της τελωνειακής ένωσης, μέσω διαφόρων τελωνείων άλλων από το τελωνείο εξαγωγής, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητά την έκδοση περισσότερων δελτίων INF 3 ώστε να καλύπτεται η συνολική ποσότητα των εξαγόμενων εμπορευμάτων.

Ομοίως, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητά από τις τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το δελτίο INF 3 να το αντικαταστήσουν με περισσότερα δελτία INF 3 που θα καλύπτουν τη συνολική ποσότητα των εμπορευμάτων που περιέχονται στο δελτίο INF 3 που είχε αρχικά εκδοθεί.

Ο εξαγωγέας μπορεί επίσης να ζητήσει την έκδοση ενός δελτίου πληροφοριών INF 3 για ένα μόνο τμήμα των εξαγόμενων εμπορευμάτων.

Άρθρο 38

Το πρωτότυπο και ένα αντίγραφο του δελτίου INF 3 επιστρέφονται στον εξαγωγέα για να τα προσκομίσει στο τελωνείο επανεισαγωγής. Το δεύτερο αντίγραφο αρχειοθετείται από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν.

Άρθρο 39

Το τελωνείο επανεισαγωγής καταγράφει στο πρωτότυπο και στο αντίγραφο του δελτίου INF 3 την ποσότητα των επανεισαγόμενων εμπορευμάτων που απαλλάσσονται από εισαγωγικούς δασμούς, φυλάσσει το πρωτότυπο και διαβιβάζει, στις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν, το αντίγραφο του δελτίου αυτού, σημειώνοντας τον αριθμό αναφοράς και την ημερομηνία της διασάφησης για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Οι εν λόγω τελωνειακές αρχές συγκρίνουν το αντίγραφο αυτό με εκείνο που έχουν στην κατοχή τους και το φυλάσσουν στα αρχεία τους.

Άρθρο 40

Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής του δελτίου INF 3, ο ενδιαφερόμενος μπορεί να ζητήσει αντίγραφο από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν. Οι αρχές αυτές δίδουν συνέχεια στην αίτηση εάν το δικαιολογούν οι περιστάσεις. Το αντίγραφο που εκδίδεται με τον τρόπο αυτό πρέπει να φέρει μια από τις ακόλουθες φράσεις:

- DUPLICADO
- DUPLIKAT
- DUPLIKAT
- ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
- DUPLICATE
- DUPLICATA

- DUPLICATO
- DUPLICAAT
- SEGUNDA VIA
- KAKSOISKAPPALE
- DUPLIKAT
- IKINCI NÜSHADIR.

Οι τελωνειακές αρχές καταγράφουν στο αντίγραφο του δελτίου INF 3 που έχουν στην κατοχή τους ότι έχει εκδοθεί αντίγραφο.

Άρθρο 41

1. Οι αρμόδιες αρχές του τελωνείου εξαγωγής κοινοποιούν στις αρχές του τελωνείου επανεισαγωγής, εφόσον το ζητήσουν, όλες τις πληροφορίες που έχουν στη διάθεσή τους, προκειμένου να τους επιτρέψουν να προσδιορίσουν κατά πόσο τα εμπορεύματα πληρούν τους αναγκαίους όρους για να επωφεληθούν των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου.

2. Το δελτίο INF 3 μπορεί να χρησιμοποιείται για την αίτηση και για την κοινοποίηση των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 42

Η παρούσα απόφαση αντικαθιστά την απόφαση αριθ. 1/96.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Άγκυρα, 28 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας
Ο Πρόεδρος
Ο. ÖNAL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)		A.TR. No A 000000	
		2. Έγγραφο μεταφοράς (προαιρετική μνεία) Αριθ. (ημερομηνία)	
3. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετική μνεία)		4. ΣΥΝΔΕΣΗ μεταξύ της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ και της ΤΟΥΡΚΙΑΣ	
7. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά (προαιρετική μνεία)		8. Παρατηρήσεις	
9. Αύξων αριθμός	10. Σημεία, αριθμοί. Αριθμός και φύση των δεμάτων (για τα χύδην εμπορεύματα σημειώσατε το όνομα του πλοίου, τον αριθμό του βαγονιού ή του φορτηγού). Περιγραφή των εμπορευμάτων	11. Μεικτό βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (hl, m³, κ.λπ.)	
12. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ Πιστοποιείται η ακρίβεια της δήλωσης Έγγραφο εξαγωγής ⁽²⁾ : Υπόδειγμα αριθ. του Τελωνείο Κράτος παράδοσης (τόπος και ημερομηνία) (υπογραφή)		13. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ Δηλώνω, ότι τα εμπορεύματα, που περιγράφονται ανωτέρω, πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την έκδοση του παρόντος πιστοποιητικού (τόπος και ημερομηνία) (υπογραφή)	

⁽¹⁾ Κράτος μέλος ή Τουρκία⁽²⁾ Συμπληρώνεται μόνο όταν το κράτος μέλος εξαγωγής το απαιτεί

14. ΑΙΤΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ Αιτείται ο έλεγχος της αυθεντικότητας και της ακρίβειας του πιστοποιητικού αυτού (τόπος και ημερομηνία) Σφραγίδα (υπογραφή) Πλήρης διεύθυνση του αιτούντος τελωνείου	15. ΠΟΡΙΣΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ Ο έλεγχος που διενεργήθηκε αποδεικνύει ότι το παρόν πιστοποιητικό ⁽¹⁾ ☐ εκδόθηκε από το αναφερόμενο τελωνείο και οι διαλαμβανόμενες σ' αυτό πληροφορίες είναι ακριβείς ☐ δεν πληροί τους απαιτούμενους για την αυθεντικότητα και την ακρίβεια όρους (βλέπε τις προσαρτημένες παρατηρήσεις)
---	---

.....
(τόπος και ημερομηνία)

Σφραγίδα

.....
(υπογραφή)

.....

(¹) Σημειώνεται με X η εφαρμοζόμενη ένδειξη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

I. Κανόνες για τη συμπλήρωση του πιστοποιητικού κυκλοφορίας

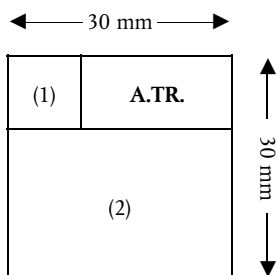
1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. συμπληρώνεται σε μια από τις γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία και εκδίδεται σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία του κράτους εξαγωγής. Όταν το πιστοποιητικό συντάσσεται στην τουρκική πρέπει, επίσης, να συντάσσεται και σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.
2. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. πρέπει να συντάσσεται στη γραφομηχανή ή με το χέρι. Στην τελευταία αυτή περίπτωση πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα. Δεν πρέπει να περιέχει διαγραφές ή πρόσθετες διορθώσεις. Οποιαδήποτε αλλαγή πρέπει να γίνεται με τη διαγραφή των λανθασμένων στοιχείων και με την προσθήκη των απαραίτητων διορθώσεων. Οποιαδήποτε αλλαγή πρέπει να μονογραφείται από το πρόσωπο που συμπλήρωσε το πιστοποιητικό και να θεωρείται από την τελωνειακή αρχή. Η περιγραφή των προϊόντων αναφέρεται στη θέση που προορίζεται για το σκοπό αυτό χωρίς να αφήνονται κενές γραμμές. Σε περίπτωση που η σχετική θέση δεν συμπληρώνεται πλήρως, χαράσσεται οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής και ο μη χρησιμοποιούμενος χώρος διαγράφεται.

II. Ενδείξεις σχετικά με τις διάφορες θέσεις

1. Αναγράφεται το επώνυμο και το όνομα ή η επωνυμία της επιχείρησης και η πλήρης διεύθυνση του ενδιαφερομένου.
2. Αναγράφεται, εφόσον κρίνεται απαραίτητο, ο αριθμός του εγγράφου μεταφοράς.
3. Αναγράφονται, εφόσον κρίνεται απαραίτητο, τα επώνυμα, τα ονόματα ή η επωνυμία της επιχείρησης και η πλήρης διεύθυνση του ή των προσώπων στα οποία πρέπει να παραδοθούν τα εμπορεύματα.
5. Αναγράφεται το όνομα της χώρας από την οποία εξάγονται τα εμπορεύματα.
6. Αναγράφεται το όνομα της ενδιαφερόμενης χώρας.
9. Αναγράφεται ο αύξων αριθμός του εν λόγω είδους σε σχέση με το συνολικό αριθμό των ειδών που περιέχονται στο πιστοποιητικό.
10. Αναγράφονται οι τύποι, οι αριθμοί, το πλήθος και η φύση των δεμάτων, καθώς και το σύνθηρες εμπορικό όνομα των εμπορευμάτων.
11. Αναγράφεται το μικτό βάρος, εκφρασμένο σε χιλιόγραμμα ή άλλες μονάδες μέτρησης, (hl, m³, κ.λπ.), των εμπορευμάτων που περιγράφονται στην αντίστοιχη θέση 10.
12. Συμπληρώνεται από την τελωνειακή αρχή. Αναγράφονται, εφόσον κρίνεται απαραίτητο, οι πληροφορίες του εγγράφου εξαγωγής (τύπος και αριθμός του εγγράφου, όνομα του τελωνείου και της χώρας εκδόσεως).
13. Αναγράφεται ο τόπος και η ημερομηνία, καθώς και η υπογραφή και το όνομα του εξαγωγέα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ειδική σφραγίδα που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 5



(1) Αρχικά ή έμβλημα της χώρας εξαγωγής.

(2) Πληροφορίες απαραίτητες για την εξακρίβωση ταυτότητας του εγκεκριμένου εξαγωγέα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κίτρινη ετικέτα που αναφέρεται στο άρθρο 19

